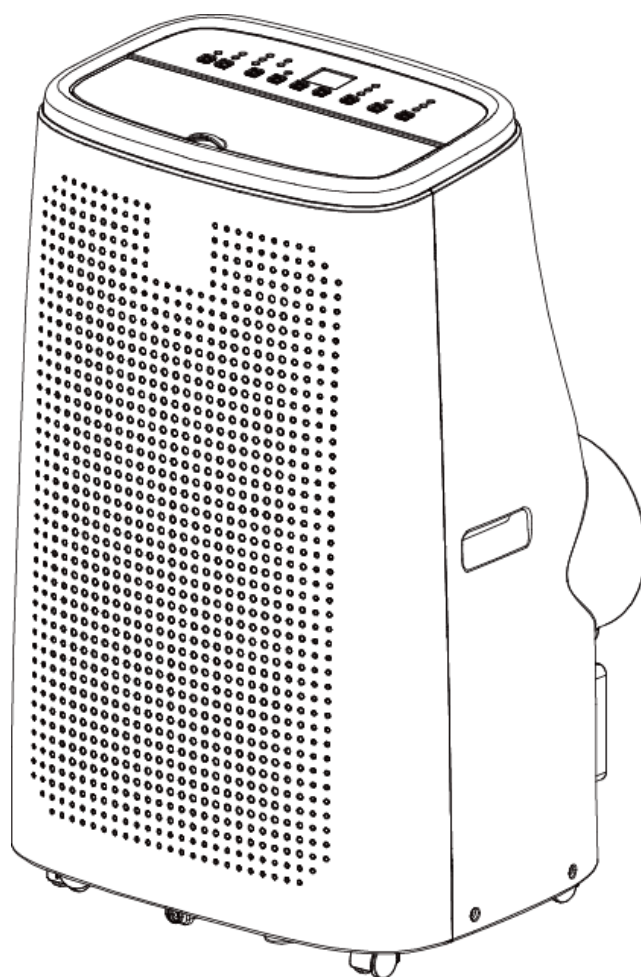


evolar



EVO-18000CHW

Evolar mobiele airconditioner

Gebruikershandleiding 1

Evolar portable airconditioner

User Manual 15

Evolar mobile Klimaanlage

Benutzerhandbuch 29

Climatiseur mobile Evolar

Manuel d'utilisation 43

Nederlands

Inleiding

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een Evolar-product. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Vrijwaring

Evolar behoudt zich het recht voor om na publicatie wijzigingen aan te brengen in specificaties, aantallen en afmetingen, onder meer om productie- of andere redenen.

Hoewel wij ernaar streven dat de informatie in deze handleiding juist en volledig is, kunnen wij geen garanties of verklaringen geven met betrekking tot specifieke toepassingen. De informatie wordt naar beste weten verstrekt. Het gebruik van apparaten of accessoires in strijd met de instructies en waarschuwingen in dit document is volledig voor eigen risico van de gebruiker.



Recyclingrichtlijn (EU)

Gooi dit product niet bij het gewone huisvuil. Het moet worden afgevoerd in overeenstemming met de Europese wetgeving inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg zo nodig uw lokale autoriteiten voor informatie over de beschikbare inzamel- en verwerkingsmogelijkheden.

1. Algemene veiligheidsregels

Het koelmiddel dat wordt gebruikt in mobiele airconditioners is het milieuvriendelijke Propaan R290. Dit koelmiddel is geurloos, ozonvrij en heeft een zeer lage milieu-impact in vergelijking met alternatieve koelmiddelen.

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik en reparatie.

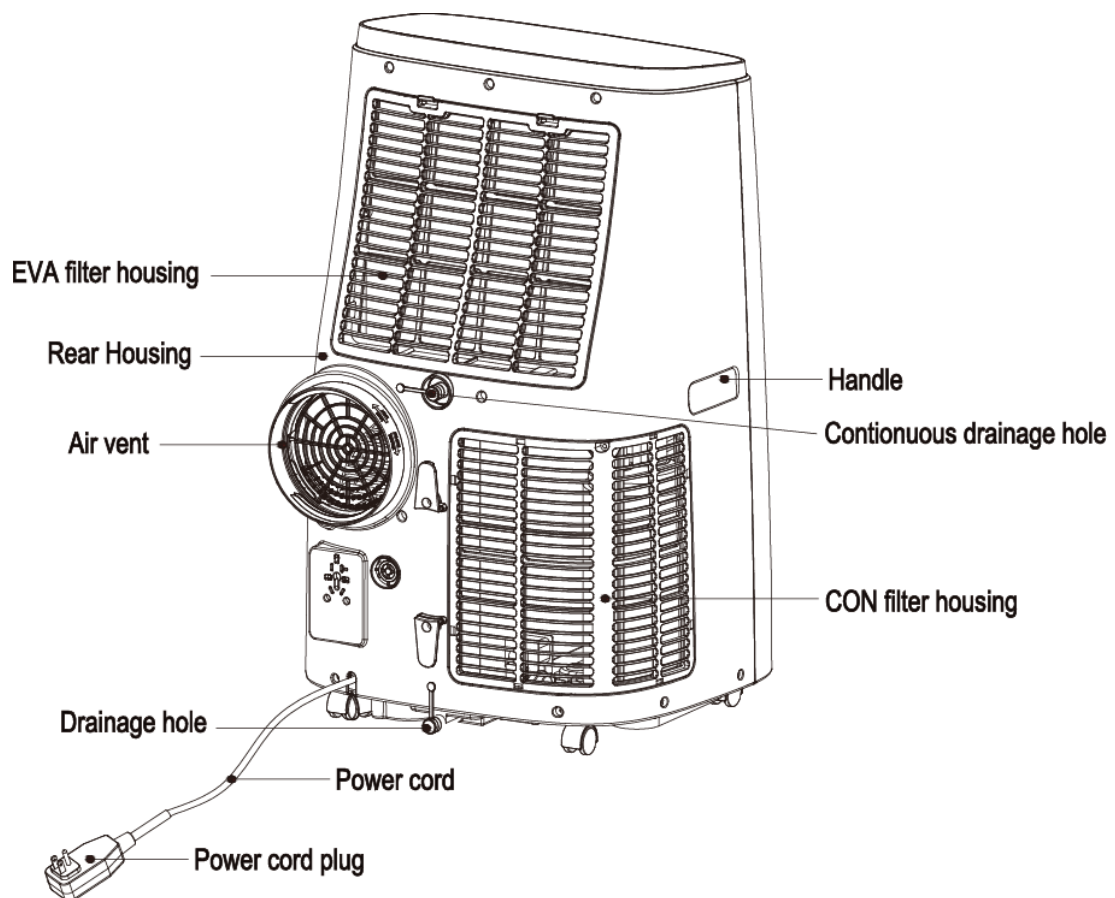
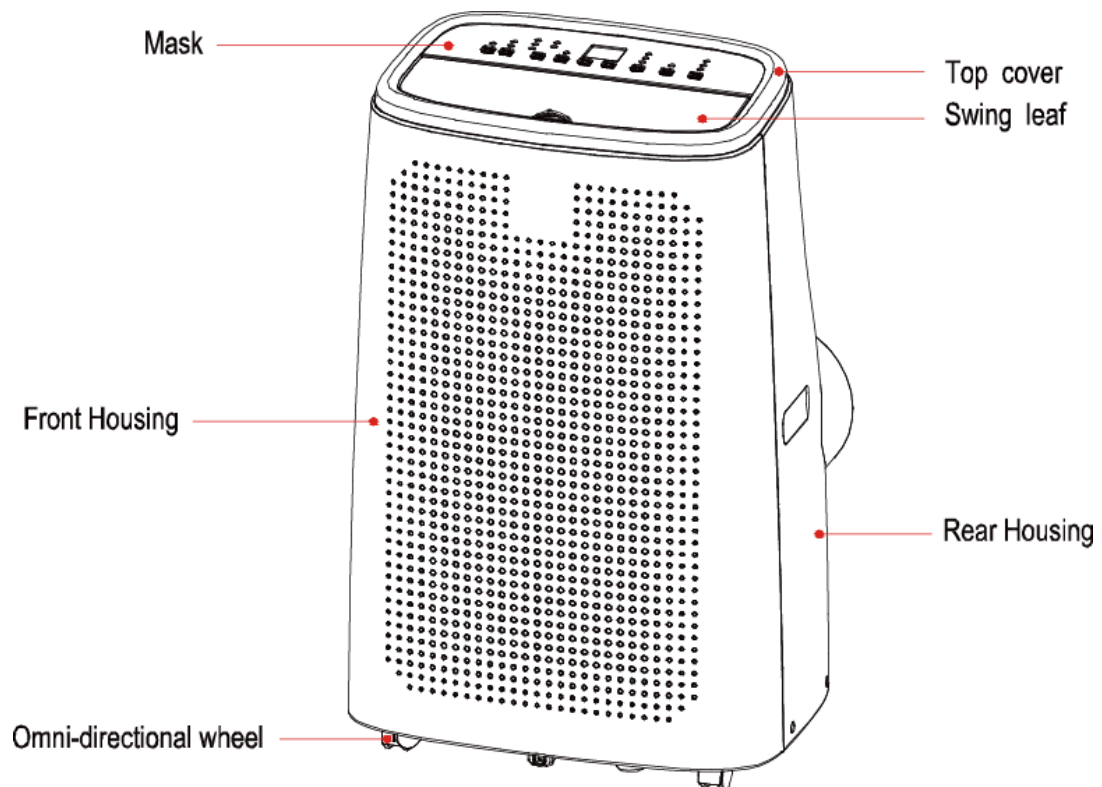
Veiligheidsinstructies

- Gebruik geen middelen om het ontgooiproces te versnellen of het apparaat te reinigen, anders dan de methoden die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu aanwezige ontstekingsbronnen, zoals open vuur, een ingeschakeld gastoestel of een elektrische verwarming.
- Doorboor of verbrand het apparaat niet.
- Houd er rekening mee dat koelmiddelen geurloos kunnen zijn.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 12 m².
- Houd alle vereiste ventilatieopeningen vrij van obstakels.
- Onderhoud mag uitsluitend worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte die overeenkomt met het gespecificeerde minimale ruimtevolumen.
- Personen die werkzaamheden uitvoeren aan het koelcircuit moeten beschikken over een geldige certificering van een erkende instantie voor het veilig werken met koelmiddelen.
- Onderhoud en reparaties waarbij assistentie van ander vakbekwaam personeel nodig is, moeten plaatsvinden onder toezicht van een persoon die bevoegd is in het werken met brandbare koelmiddelen.
- Alle werkzaamheden die invloed hebben op de veiligheid mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen.
- Deze airconditioner is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Volg bij installatie de lokale elektrische voorschriften en zorg voor een correcte aarding. Raadpleeg bij twijfel een erkend elektricien.
- Plaats het apparaat op een vlakke en droge ondergrond en houd minimaal 50 cm afstand tot muren en andere objecten.
- Controleer na installatie of de stekker intact is en stevig in het stopcontact zit. Leg het netsnoer netjes neer om struikelgevaar te voorkomen.
- Steek geen voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat en houd deze altijd vrij van blokkades.
- Zorg ervoor dat afvoerslangen correct zijn aangesloten en niet zijn geknikt of vervormd.
- Stel de luchtgeleiders voorzichtig met de hand af om beschadiging te voorkomen.
- Verplaats het apparaat altijd in rechtopstaande positie.
- Houd het apparaat uit de buurt van benzine, brandbare gassen, kooktoestellen en andere warmtebronnen.
- Demonteer, wijzig of repareer het apparaat niet zelf. Neem bij storingen contact op met de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- Gebruik het apparaat niet in badkamers of andere vochtige ruimtes.
- Schakel het apparaat niet uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Plaats geen bekers of andere voorwerpen op het apparaat om te voorkomen dat vloeistoffen binnendringen.
- Gebruik geen insectensprays of andere brandbare stoffen in de buurt van het apparaat.
- Reinig het apparaat niet met benzine, alcohol of andere oplosmiddelen. Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact en reinig met een licht vochtige, zachte doek. Gebruik indien nodig een mild reinigingsmiddel.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

- Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de nationale bedradingsvoorschriften.
- Gebruik de airconditioner niet in natte ruimtes zoals badkamers of wasruimtes.



2. Technische tekening



evolar

Beveiligingsfuncties

Vorstbeveiliging

- In de koelmodus schakelt het apparaat automatisch over naar een beveiligingsstatus wanneer de temperatuur van de afvoerleiding te laag wordt.
- Zodra de temperatuur van de afvoerleiding weer een veilig niveau bereikt, keert het apparaat automatisch terug naar normale werking.

Overloopbeveiliging (waterreservoir)

- Wanneer het waterniveau in de opvangbak het maximale waarschuwniveau overschrijdt, geeft het apparaat automatisch een alarmsignaal en gaat het "FULL"-indicatorlampje knipperen.
- In dit geval dient u de afvoerslang aan te sluiten op een riool, afvoer of ander geschikt afwateringspunt om het water af te voeren (raadpleeg de Afvoerinstructies aan het einde van dit hoofdstuk).
- Nadat het water volledig is afgevoerd, hervat het apparaat automatisch de normale werking.

Automatische ontdooiingsfunctie (alleen van toepassing op koelmodellen)

- Het apparaat is uitgerust met een automatische ontdooiingsfunctie.
- De ontdooiing vindt plaats door middel van omkering van de vierwegklep, waardoor ijsvorming automatisch wordt verwijderd.

Compressorbescherming

- Om de levensduur van de compressor te verlengen, is het apparaat voorzien van een startvertraging van 3 minuten.
- Nadat de compressor is uitgeschakeld, kan deze pas na 3 minuten opnieuw starten.

3. Installatiehandleiding

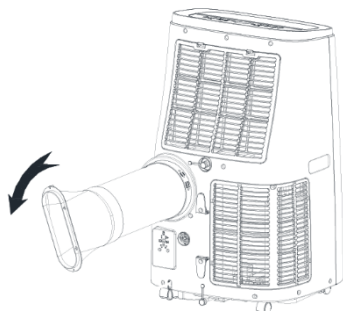
Let op:

Laat de mobiele airconditioner minstens 2 uur rechtop staan voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Installatie van de afvoerslang

Stap 1

Haal de buitenconnector en de afvoerslang uit de verpakking en verwijder de plastic zakken.



Stap 2

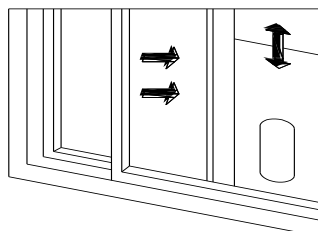
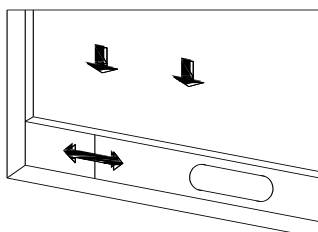
Plaats de afvoerslang (het uiteinde met de aansluiting) in de ventilatieopening aan de achterzijde van het apparaat.

Duw deze naar links totdat de slang stevig vastzit.

Installatie van de raamafdichtingsset

Stap 1

- Open het raam gedeeltelijk.
- Plaats de raamafdichtingsset in het raam.
- De onderdelen kunnen zowel horizontaal als verticaal worden geplaatst.



Stap 2

- Trek de onderdelen van de raamafdichtingsset uit elkaar.
- Stel de lengte zodanig af dat beide uiteinden strak tegen het raamkozijn aansluiten.
- Zet alle onderdelen stevig vast.

Belangrijk:

1. Het platte uiteinde van de afvoerslangaansluiting moet correct vastklikken.
2. De slang mag niet worden vervormd en mag geen scherpe bochten maken (maximaal 45°).
3. Zorg ervoor dat de afvoerslang niet geblokkeerd is.

Plaatsing van het apparaat

Stap 1

- Plaats het apparaat met aangesloten afvoerslang bij het raam.
- Houd minimaal 50 cm afstand tot muren of andere objecten.

Stap 2

- Trek de afvoerslang uit tot de gewenste lengte.
- Klik het platte uiteinde van de slang stevig vast in de opening van de raamafdichtingsset.
 - Zorg dat de slang goed vastklikt.
 - Vermijd scherpe bochten of knikken in de slang.

- Blokkeer de luchtstroom niet.

Belangrijke mededeling

- De lengte van de afvoerslang moet tussen 280 mm en 1500 mm liggen.
- Gebruik geen verlengslangen en vervang de slang niet door andere typen.
- Een geblokkeerde of verlengde slang kan oververhitting en storingen veroorzaken.

Afvoerinstructies

Het apparaat beschikt over twee afvoermethoden:

- Handmatige afvoer
- Continue afvoer (optioneel)

Handmatige afvoer

Stap 1

- Wanneer het apparaat stopt vanwege een volle watertank:
 - Schakel het apparaat uit
 - Trek de stekker uit het stopcontact

Verplaats het apparaat voorzichtig om morsen te voorkomen.

Stap 2

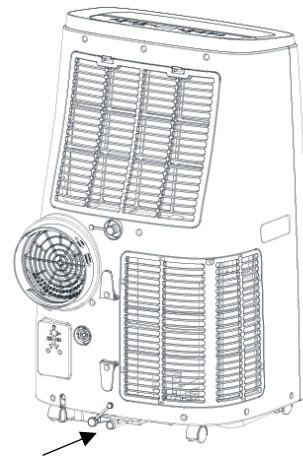
- Plaats een opvangbak onder de waterafvoer aan de achterkant van het apparaat.

Stap 3

- Verwijder de waterstop.
- Het water stroomt automatisch in de opvangbak.

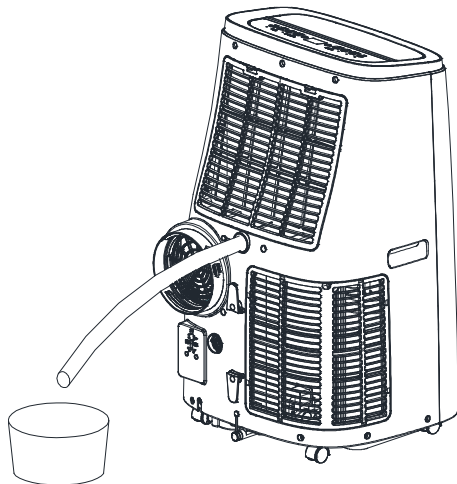
Opmerkingen:

1. Bewaar de afdekkap en waterstop zorgvuldig.
2. Tijdens het legen mag het apparaat **licht achterover worden gekanteld**.
3. Als de opvangbak bijna vol is, plaats de waterstop tijdelijk terug om overlopen te voorkomen.
4. Plaats na het legen de waterstop terug en draai de afdekkap stevig vast.



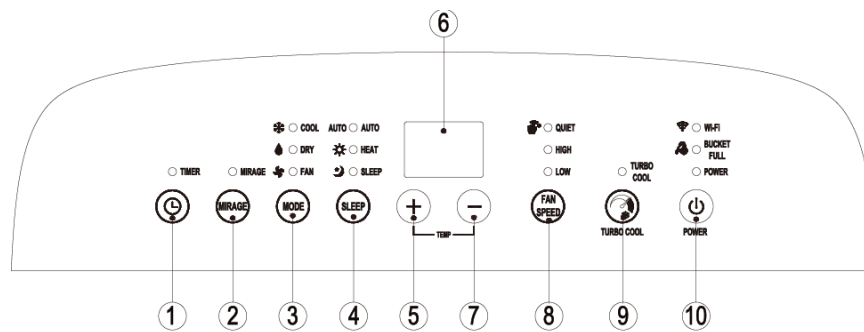
2. Continue afvoer (optioneel – alleen ontvochtigingsmodus)

1. Verwijder de waterstop.
2. Sluit de afvoerslang aan op de wateruitlaat.
3. Leid de slang naar een emmer of vaste afvoer.



4. Gebruiksaanwijzing

Bedieningspaneel



- ① Timing Key ② Mirage Key ③ Mode selection Key ④ Sleep Key
⑤ Up Key ⑥ Display window ⑦ Down Key ⑧ Speed Key
⑨ Turbo Cool Key ⑩ Power Key

Bedieningsknoppen & functies

1. TIMER-knop

- Wanneer het apparaat aan staat: druk op deze knop om de timer uit te schakelen.
- Wanneer het apparaat uit staat: druk op deze knop om de timer in te schakelen.
- Druk op de knop totdat het timer-symbool knippert en stel met de OMHOOG- en OMLAAG-knoppen de gewenste tijd in.
- De timer kan worden ingesteld van 1 tot 24 uur, in stappen van 1 uur.

2. MIRAGE-knop (verborgen display)

- Druk eenmaal om het verborgen display in te schakelen.
- Druk opnieuw om het display uit te schakelen.
- Het verborgen display staat standaard uit wanneer het apparaat wordt aangesloten op stroom.

3. MODE-knop

- Wanneer het apparaat aan staat, schakelt deze knop tussen de volgende modi:
Koelen → Ontvochtigen → Ventilator → Verwarmen (indien van toepassing) → Automatische modus

4. SLEEP-modus

- Wanneer het apparaat aan staat en in de koel- of verwarmingsmodus werkt, druk op de SLEEP-knop om de slaapstand te activeren.
- In de slaapstand wordt de ventilatorsnelheid automatisch ingesteld op laag en kan deze niet worden aangepast.
- De slaapstand kan worden uitgeschakeld door opnieuw op de SLEEP-knop te drukken.

5. OMHOOG-knop (▲)

- Verhoogt de ingestelde temperatuur of verhoogt de timerinstelling.
- Niet beschikbaar in de ventilator- en ontvochtigingsmodus.

6. Displayvenster

- Toont de ingestelde temperatuur, modus, timers en statusindicatoren.

7. OMLAAG-knop (▼)

- In timermodus: verlaagt de ingestelde tijd.
- In koel- en verwarmingsmodus: verlaagt de ingestelde temperatuur.

- Niet beschikbaar in de ventilator- en ontvochtigingsmodus.

8. VENTILATORSNELHEID-knop

- In koel-, verwarmings- en ventilatormodus kan worden gekozen uit hoog, middel of laag.
- Niet beschikbaar in de SLEEP-modus en ontvochtigingsmodus.

9. TURBO COOL-knop

- Alleen koelen-apparaten: Turbo Cooling kan in alle modi worden gebruikt.
- Warmtepomp (reverse cycle): Turbo Cooling kan worden gebruikt in alle modi behalve verwarmingsmodus en verwarmen in automatische modus.
- Het TURBO-indicatielampje knippert wanneer Turbo Cooling actief is.
- Tijdens Turbo Cooling is de ventilatorsnelheid vast ingesteld en niet aanpasbaar.

10. AAN/UIT-knop (POWER)

- Druk op deze knop om het apparaat in of uit te schakelen.

5. Reiniging, onderhoud en opslag

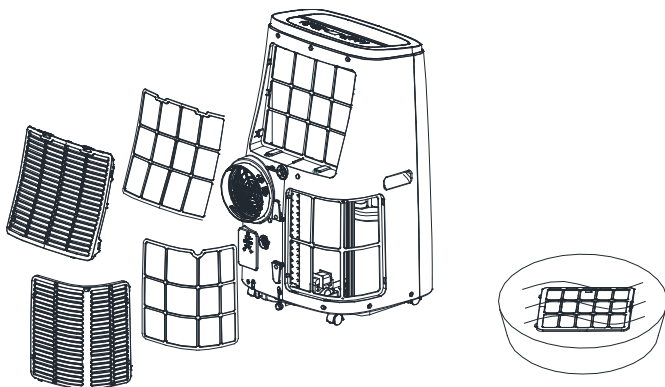
Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór onderhoud of reiniging.

Reiniging van de buitenkant

- Reinig het oppervlak met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik geen chemische middelen zoals benzine, alcohol of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak of het apparaat beschadigen.

Reiniging van het filter

- Een vervuild filter vermindert de prestaties van het apparaat.
- Reinig het filter minstens één keer per twee weken.



Reiniging van het bovenste filterframe

- Draai de schroef los waarmee het EVA-filter aan de achterzijde is bevestigd.
- Verwijder het filter.
- Reinig het filter in **lauw water ($\pm 40^{\circ}\text{C}$)** met een neutraal reinigingsmiddel.
- Spoel goed af en laat het **in de schaduw drogen**.

Opslag van het apparaat

1. Verwijder de afdekkap en waterstop en laat al het water uit het apparaat lopen.
2. Zet het apparaat aan in lage ventilatiestand totdat de afvoerslang volledig droog is.
3. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en rol het snoer netjes op.
4. Verwijder de afvoerslang en berg deze zorgvuldig op.
5. Dek het apparaat af met een plastic hoes en bewaar het op een droge, stofvrije plaats, buiten bereik van kinderen.
6. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening en berg deze apart op.

Let op:

Zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn opgeborgen en dat het apparaat droog wordt opgeslagen om schimmelvorming te voorkomen.

6. Troubleshooting

Waarschuwing: Repareer of demonteer het apparaat niet zelf. Ongekwalificeerde reparaties kunnen de garantie ongeldig maken en schade of gevaar veroorzaken.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet	Geen stroom	Sluit aan op een werkend stopcontact en schakel in
	Overloopindicator toont "FL"	Voer het water af (reservoir legen)
	Omgevingstemperatuur te laag/te hoog	Gebruik bij 7–35°C
	Koelmodus: kamertemp lager dan ingesteld / Verwarmmodus: kamertemp hoger dan ingesteld	Pas de ingestelde temperatuur aan
	Ontvochtigingsmodus: omgevingstemperatuur te laag	Plaats in ruimte met > 17°C
Koelprestatie is slecht	Direct zonlicht	Sluit gordijnen/zonwering
	Deuren/ramen open, veel personen of extra warmtebronnen	Sluit ramen/deuren; verwijder warmtebronnen indien mogelijk
	Filter is vervuild	Reinig of vervang het filter
	Luchtinlaat/-uitlaat geblokkeerd	Verwijder blokkades
Veel geluid	Apparaat staat niet vlak	Plaats op vlakke, harde ondergrond
Compressor werkt niet	Oververhittingsbeveiliging actief	Wacht 3 minuten en start opnieuw
Afstandsbediening werkt niet	Te grote afstand	Ga dichterbij en richt op de ontvanger
	Niet goed gericht	Richt direct op de ontvanger
	Batterijen leeg	Vervang batterijen
Display toont "E2"	Temperatuursensor leiding defect	Controleer sensor en bekabeling
Display toont "E1"	Ruimtetemperatuursensor defect	Controleer sensor en bekabeling

Belangrijke service-informatie (voor monteurs)

Let op: Dit apparaat bevat een brandbaar koelmiddel. Voordat werkzaamheden worden uitgevoerd aan systemen met brandbare koelmiddelen, moeten veiligheidscontroles plaatsvinden om het ontstekingsrisico te minimaliseren.

1) Controle van de werkruimte

Voordat u begint met werkzaamheden aan systemen met brandbare koelmiddelen, moeten veiligheidscontroles worden uitgevoerd. Bij reparaties aan het koelsysteem moeten de onderstaande voorzorgsmaatregelen worden gevolgd.

2) Werkprocedure

Werkzaamheden moeten volgens een gecontroleerde procedure worden uitgevoerd om de kans te minimaliseren dat brandbaar gas of damp aanwezig is tijdens het werk.

3) Algemene werkplek

- Alle onderhoudsmedewerkers en aanwezigen moeten worden geïnstrueerd over de aard van de werkzaamheden.
- Werk in kleine/afgesloten ruimtes moet worden vermeden.
- Zet de werkruimte af en zorg dat de omgeving veilig is door brandbare materialen te beheersen/te verwijderen.

4) Controle op aanwezigheid van koelmiddel

- Controleer de werkruimte vóór en tijdens het werk met een geschikte koelmiddeldetector.
- Gebruik detectieapparatuur die geschikt is voor brandbare koelmiddelen: vonkvrij, goed afgedicht of intrinsiek veilig.

5) Brandblusser aanwezig

Bij "hot work" (bijv. solderen/branden) moet passende blusapparatuur direct beschikbaar zijn. Plaats een poederblusser of CO₂-blusser bij de werkplek.

6) Geen ontstekingsbronnen

- Gebruik geen ontstekingsbronnen bij werkzaamheden waarbij leidingen worden blootgesteld die brandbaar koelmiddel bevatten of hebben bevat.
- Houd alle ontstekingsbronnen (ook roken) ruim uit de buurt van installatie, reparatie, demontage en afvoer.
- Plaats “Niet roken”-borden.

7) Voldoende ventilatie

- Zorg dat de ruimte open is of voldoende geventileerd vóór u het systeem opent of warm werk uitvoert.
- Ventilatie moet tijdens het werk aanhouden, zodat eventueel vrijgekomen koelmiddel veilig wordt afgevoerd (bij voorkeur naar buiten).

8) Controles aan koelinstallatie

Bij het vervangen van elektrische componenten:

- Gebruik onderdelen met de juiste specificaties en volg altijd de instructies van de fabrikant.
- Raadpleeg bij twijfel de technische dienst van de fabrikant.

Controlepunten bij installaties met brandbare koelmiddelen:

- Vulling (charge) in verhouding tot de kamergrootte.
- Ventilatie en uitlaten werken correct en zijn niet geblokkeerd.
- Bij indirecte circuits: controleer secundair circuit op koelmiddel.
- Markeringen/labels moeten zichtbaar en leesbaar blijven.
- Leidingen/onderdelen moeten zo geplaatst zijn dat ze niet snel corroderen; of moeten corrosiebestendig/beschermd zijn.

9) Controles aan elektrische onderdelen

Reparatie/onderhoud aan elektrische componenten omvat:

- Veiligheidscontrole en inspectie vóór start.
- Als een storing de veiligheid kan beïnvloeden: geen stroom aansluiten tot het probleem is opgelost.
- Als directe oplossing niet mogelijk is maar werking moet doorgaan: gebruik een tijdelijke oplossing en rapporteer dit aan de eigenaar.

Initiële veiligheidschecks:

- Condensatoren veilig ontladen (zonder vonkvorming).
- Geen blootliggende onder spanning staande delen bij vullen/terugwinnen/doorspoelen.
- Aardverbinding (earth bonding) is intact.

2. Reparatie aan afgedichte componenten

1. Koppel vóór het openen van afgedichte afdekkingen altijd alle voeding los.
Als het absoluut noodzakelijk is dat het apparaat tijdens service onder spanning staat, moet er een permanent werkende lekdetectie bij het meest kritieke punt aanwezig zijn.
2. Let extra op dat de behuizing niet zodanig verandert dat de bescherming afneemt. Dit betreft o.a.:
 - Kabelschade, te veel verbindingen, niet-originele terminals, beschadigde afdichtingen, verkeerde wartels.
 - Zorg dat het apparaat stevig gemonteerd blijft.
 - Vervang afdichtingen/materialen volgens fabrieksspecificaties.

Opmerking: Siliconenkit kan de werking van bepaalde lekdetectieapparatuur beïnvloeden. Intrinsiek veilige componenten hoeven niet geïsoleerd te worden vóór werkzaamheden.

3. Reparatie aan intrinsiek veilige componenten

- Breng geen permanente inductieve of capacatieve belasting aan zonder te controleren of spanning/stroom binnen de toegestane waarden blijven.
- Intrinsiek veilige componenten zijn de enige die onder spanning mogen worden bewerkt in een brandbare atmosfeer.
- Vervang onderdelen uitsluitend door door de fabrikant gespecificeerde onderdelen (anders kan ontsteking door een lek optreden).

4. Bekabeling

Controleer dat bekabeling niet wordt blootgesteld aan: slijtage, corrosie, overmatige druk, vibratie, scherpe randen of andere schadelijke omgevingsinvloeden. Houd ook rekening met veroudering en voortdurende vibratie (bijv. door compressor of ventilatoren).

5. Detectie van brandbare koelmiddelen

Gebruik nooit ontstekingsbronnen om lekkages op te sporen.

Een halogeenlamp/halide torch of een detector met open vlam mag niet worden gebruikt.

6. Acceptabele lekdetectiemethoden

- Gebruik elektronische lekdetectors geschikt voor brandbare koelmiddelen.
- Mogelijk is herkalibratie nodig; kalibreer in een koelmiddelvrije ruimte.
- Detector mag geen ontstekingsbron zijn en moet geschikt zijn voor het gebruikte koelmiddel.
- Stel de detector in op een percentage van de LFL en kalibreer conform de richtlijnen (max. 25% gaspercentage zoals gespecificeerd).

Lekdetectievloeistoffen:

- Geschikt voor de meeste koelmiddelen, maar vermijd middelen met chloor (kan reageren en koper aantasten).

Bij vermoeden van lekkage:

- Verwijder/dof alle open vlammen.
- Als brazing/solderen nodig is: koelmiddel volledig terugwinnen of isoleren met afsluiters op afstand van het lek.
- Spoel met zuurstofvrije stikstof (OFN) vóór en tijdens het solderen.

7. Demontage en evacuatie

Bij openen van het koelcircuit (voor reparaties of andere redenen) gelden standaardprocedures, met extra aandacht voor brandbaarheid:

Procedure:

1. Koelmiddel verwijderen
 2. Circuit spoelen met inert gas
 3. Vacumeren
 4. Opnieuw spoelen met inert gas
 5. Circuit openen door knippen of solderen
- Koelmiddel terugwinnen in juiste cilinders.
 - Systeem “flushen” met OFN om de unit veilig te maken (mogelijk meerdere keren).
 - Gebruik geen perslucht of zuurstof.

Zorg dat de uitlaat van de vacuümpomp niet dichtbij ontstekingsbronnen is en dat ventilatie aanwezig is.

8. Vullen (charging)

Naast standaard vulprocedures:

- Voorkom vermenging van koelmiddelen.
- Houd slangen zo kort mogelijk.
- Cilinders altijd rechtop.
- Systeem aarden vóór vullen.
- Systeem labelen na vullen (indien nodig).
- Niet overvullen.

Voor her-vullen: druktest met OFN.

Na vullen: lektest vóór ingebruikname, en een follow-up lektest vóór vertrek.

9. Buiten bedrijf stellen (decommissioning)

- Monteur moet volledig bekend zijn met het apparaat.
- Aanbevolen: koelmiddel veilig terugwinnen.
- Neem vooraf een olie- en koelmiddelmonster (indien analyse nodig is).
- Zorg dat elektrische voeding beschikbaar is.

10. Labeling

Het apparaat moet worden gelabeld dat het:

- buiten bedrijf is gesteld én
- geleegd is van koelmiddel.

Label moet gedateerd en ondertekend zijn.

Ook moeten labels aanwezig zijn die aangeven dat het apparaat brandbaar koelmiddel bevat.

11. Terugwinning (recovery)

- Gebruik uitsluitend geschikte recovery-cilinders, gelabeld voor het betreffende koelmiddel.
- Zorg voor voldoende cilinders voor de totale vulling.
- Cilinders moeten drukbeveiliging en afsluiters hebben en in goede staat zijn.
- Lege cilinders evacueren (en indien mogelijk koelen) vóór recovery.
- Recovery-apparatuur moet geschikt zijn voor brandbare koelmiddelen, goed onderhouden en voorzien van instructies.
- Gebruik gekalibreerde weegschalen.
- Slangen en koppelingen moeten lekvrij zijn.

Teruggewonnen koelmiddel retourneren aan de leverancier in juiste cilinders en afvaldocumentatie regelen.

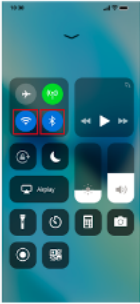
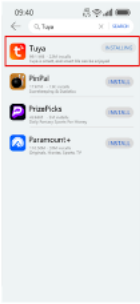


Meng koelmiddelen niet (zeker niet in cilinders).

Bij verwijderen van compressor/olie:

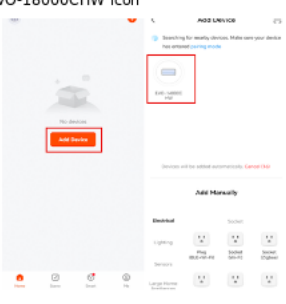
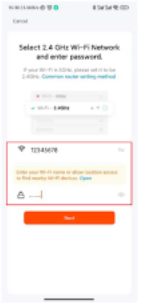


- Zorg dat deze voldoende geëvacueerd zijn zodat geen brandbaar koelmiddel achterblijft in smeerolie.
- Alleen elektrisch verwarmen van de compressorbehuizing gebruiken om dit proces te versnellen.
- Olie veilig aftappen.

WiFi via Evolar/Tuya APP

Connect WIFI step 1

- 1 Open bluetooth and WIFI on your phone

- 2 Download Tuya smart App via the App store.

- 3 Plug in the power ONLY (do not press power switch), press "FAN SPEED" buttons on product for 3 seconds to open WIFI function of portable air conditioning WIFI lamp flashing

- 4 Open Tuya smart App and register it.


Connect WIFI step 2

- 5 Click on 'Add Device', then click on the EVO-14000CHW & EVO-18000CHW icon

- 6 Input your WIFI account & password

- 7 Finish to add

- 8 Connect successfully


English

Introduction

Thank you for choosing an Evolar product. Please read this manual carefully before using the device and keep it for future reference.

Indemnification

Evolar reserves the right to make changes to specifications, quantities, and dimensions after publication, including for production or other reasons.

While we strive to ensure the information in this manual is accurate and complete, we cannot make any warranties or representations regarding specific applications. The information is provided to the best of our knowledge. Use of any device or accessory contrary to the instructions and warnings in this document is entirely at the user's own risk.



Recycling Directive (EU)

Do not dispose of this product with normal household waste. It must be disposed of in accordance with European legislation on waste electrical and electronic equipment. If necessary, consult your local authorities for information on available collection and disposal options.

1. General safety rules

The refrigerant used in mobile air conditioners is the environmentally friendly Propane R290. This coolant is odorless, ozone-free and has a very low environmental impact compared to alternative coolants.

Read this manual carefully before use and repair.

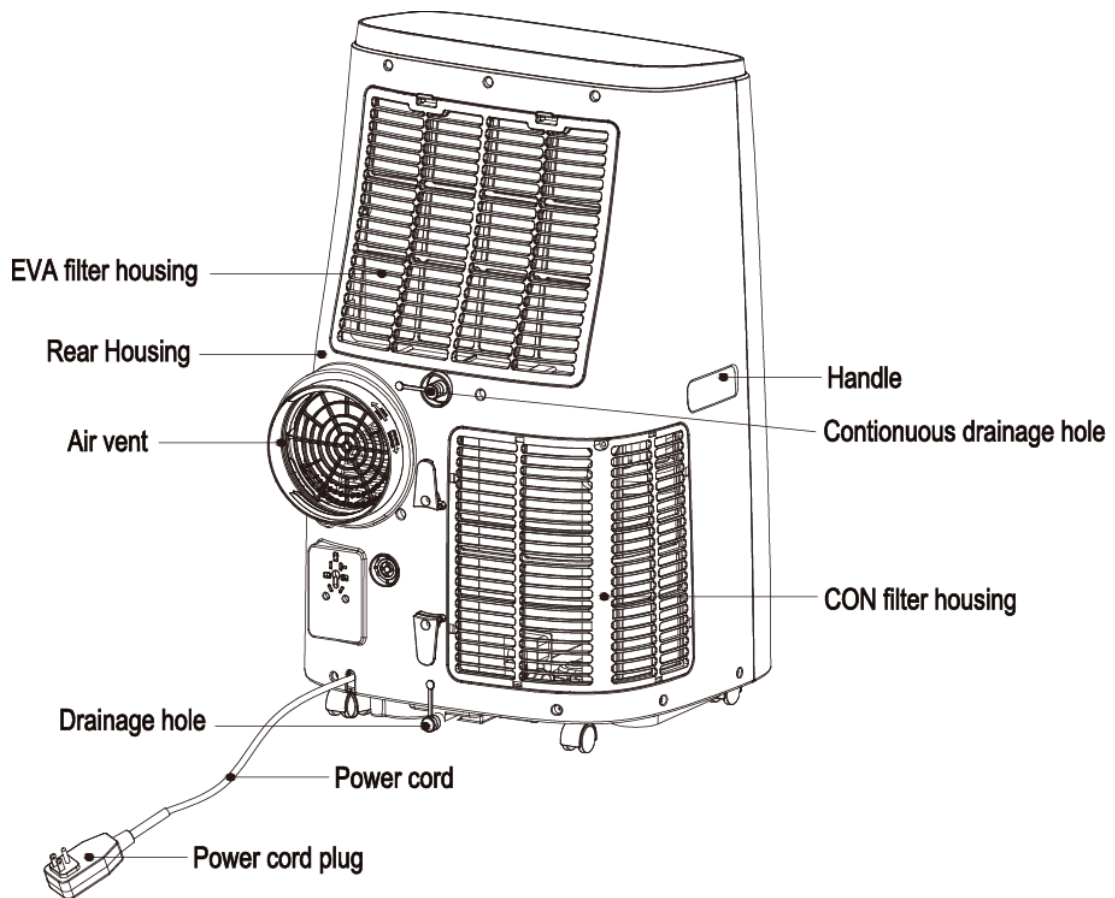
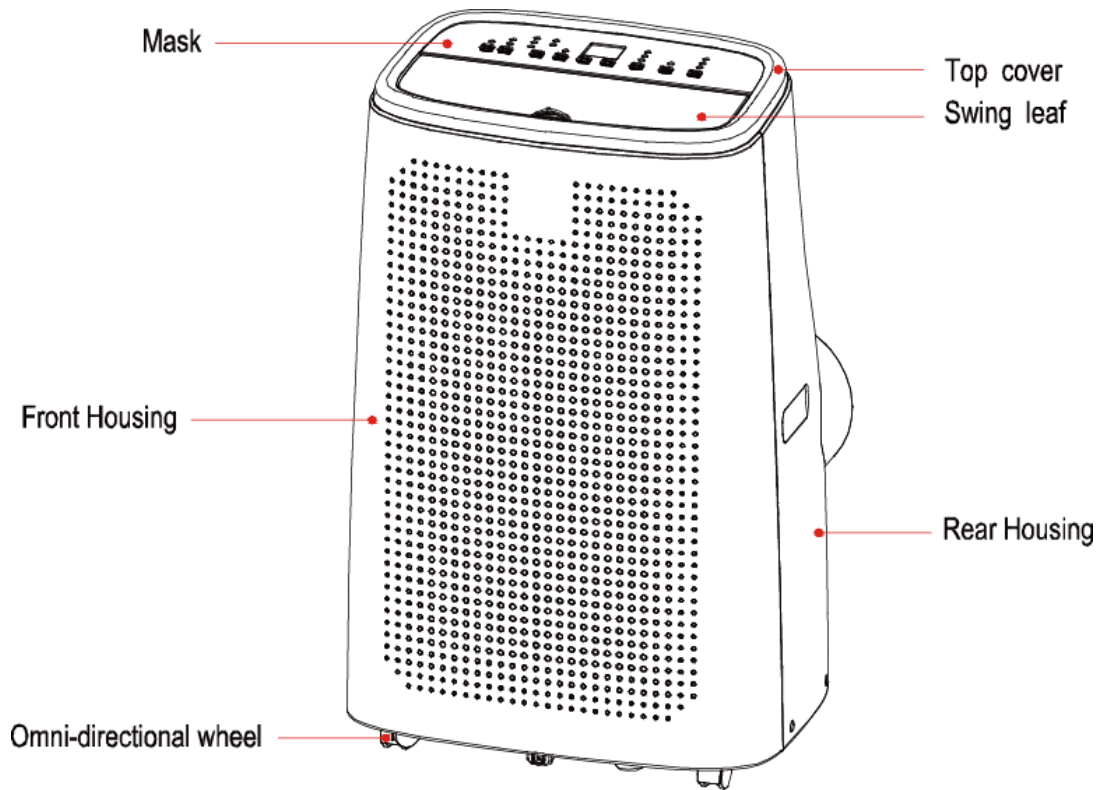
Safety instructions

- Do not use any means to accelerate the defrosting process or to clean the appliance other than the methods recommended by the manufacturer.
- The appliance must be stored in a room without continuously present sources of ignition, such as open fire, a switched on gas appliance or an electric heater.
- Do not pierce or burn the appliance.
- Please note that coolants can be odorless.
- The appliance must be installed, used and stored in a room with a floor area of more than 12 m².
- Keep all required ventilation openings clear of obstruction.
- Maintenance must be carried out only in accordance with the manufacturer's recommendations.
- The appliance must be stored in a well ventilated area corresponding to the specified minimum room volume.
- Persons carrying out work on the refrigeration circuit must have valid certification from a recognised body for the safe handling of refrigerants.
- Maintenance and repairs requiring the assistance of other qualified personnel must be carried out under the supervision of a person authorised to work with flammable refrigerants.
- All work affecting safety must only be carried out by qualified persons.
- This air conditioner is intended for indoor use only.
- When installing, follow local electrical codes and ensure proper grounding. If in doubt, consult a certified electrician.
- Place the appliance on a flat, dry surface and keep a minimum distance of 50 cm from walls and other objects.
- After installation, check that the plug is intact and securely inserted into the socket. Lay the power cord neatly to prevent tripping hazards.
- Do not insert any objects into the air inlet or outlet and always keep them free from blockages.
- Make sure that drain hoses are connected correctly and are not kinked or deformed.
- Adjust the air guides carefully by hand to avoid damage.
- Always move the appliance in an upright position.
- Keep the appliance away from petrol, flammable gases, cooking appliances and other heat sources.
- Do not disassemble, modify, or repair the appliance yourself. If a problem occurs, contact the manufacturer or an authorized service center.
- Do not use the appliance in bathrooms or other damp areas.
- Do not switch off the appliance by pulling out the plug from the socket.
- Do not place cups or other objects on the appliance to prevent liquids from entering.
- Do not use insect sprays or other flammable substances near the appliance.
- Do not clean the appliance with petrol, alcohol, or other solvents. Always unplug the appliance first and clean it with a slightly damp, soft cloth. Use a mild detergent if necessary.
- This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, provided they are supervised or have been given instructions on how to use it safely. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center or a similarly qualified person.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use the air conditioner in wet areas such as bathrooms or laundry rooms.



evolar

2. Technical drawing



evolar

Security features

Frost protection

- In cooling mode, the appliance automatically switches to a protection status when the temperature of the drain pipe becomes too low.
- Once the drain line temperature reaches a safe level again, the appliance will automatically return to normal operation.

Overflow protection (water reservoir)

- When the water level in the drip tray exceeds the maximum warning level, the appliance will automatically sound an alarm and the “FULL” indicator light will flash.
- In this case, you should connect the drain hose to a sewer, drain or other suitable drainage point to drain the water.
(Refer to the Disposal Instructions at the end of this chapter).
- After the water has completely drained, the appliance will automatically resume normal operation.

Automatic defrost function(only applicable to cooling models)

- The appliance is equipped with an automatic defrost function.
- Defrosting takes place by reversing the four-way valve, which automatically removes ice formation.

Compressorbescherming

- To extend the life of the compressor, the appliance is equipped with a 3-minute start delay.
- After the compressor has been switched off, it cannot restart for another 3 minutes.

3. Installation manual

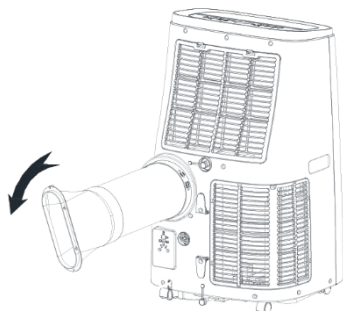
NB:

Let the portable air conditioner stand upright for at least 2 hours before using it.

Installing the drain hose

Step 1

Remove the external connector and the drain hose from the packaging and remove the plastic bags.



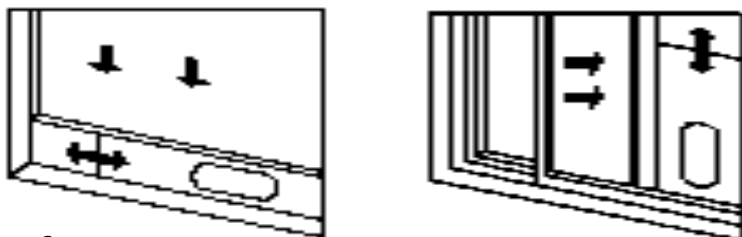
Step 2

Insert the drain hose (the end with the connection) into the ventilation opening at the back of the appliance. Push this to the left until the hose is firmly attached.

Installing the window sealing kit

Step 1

- Open the window partially.
- Place the window seal set in the window.
- The parts can be placed both horizontally and vertically.



Step 2

- Pull apart the parts of the window seal kit.
- Adjust the length so that both ends fit snugly against the window frame.
- Tighten all parts securely.

Important:

1. The flat end of the drain hose connection should click into place correctly.
2. The hose must not be deformed and must not have sharp bends (maximum 45°).
3. Make sure the drain hose is not blocked.

Placement of the device

Step 1

- Place the appliance with the connected drain hose near the window.
- Keep a minimum distance of 50 cm from walls or other objects.

Step 2

- Extend the drain hose to the desired length.
- Click the flat end of the hose firmly into the opening in the window seal kit.
 - Make sure the hose clicks into place properly.
 - Avoid sharp bends or kinks in the hose.
 - Do not block the airflow.

Important notice

- The length of the drain hose must be between 280 mm and 1500 mm.
- Do not use extension hoses or replace the hose with other types.
- A blocked or extended hose can cause overheating and malfunction.

Disposal instructions

The appliance has two drainage methods:

- Manual drain
- Continuous drainage (optional)

Manual drain

Step 1

- When the appliance stops due to a full water tank:
 - Turn off the device
 - Unplug the power cord

Move the appliance carefully to avoid spills.

Step 2

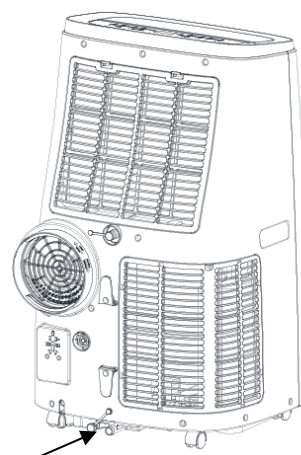
- Place a drip tray under the water drain at the back of the appliance.

Step 3

- Remove the water stop.
- The water flows automatically into the collecting tray.

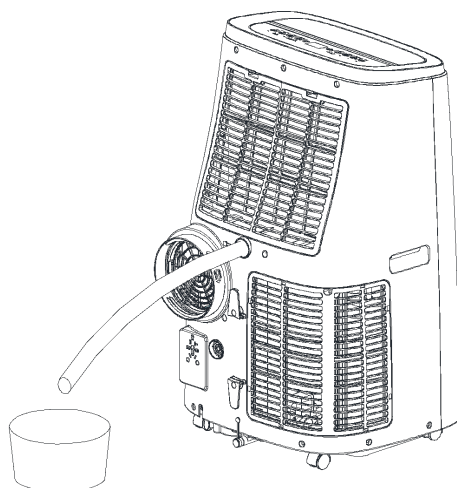
Comments:

1. Keep the cover cap and water stop carefully.
2. The appliance may be emptied during **be tilted slightly backwards**.
3. When the drip tray is almost full, temporarily replace the water stop to prevent overflow.
4. After emptying, replace the water stop and tighten the cover cap firmly.



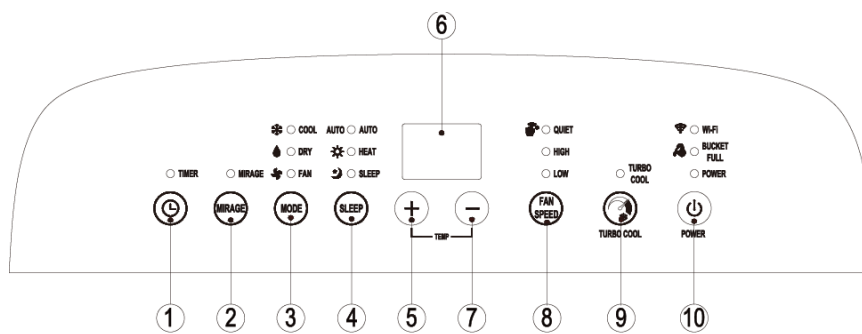
2. Continuous drainage (optional – dehumidification mode only)

1. Remove the water stop.
2. Connect the drain hose to the water outlet.
3. Lead the hose to a bucket or permanent drain.



4. Instructions for use

Control panel



- ① Timing Key ② Mirage Key ③ Mode selection Key ④ Sleep Key
⑤ Up Key ⑥ Display window ⑦ Down Key ⑧ Speed Key
⑨ Turbo Cool Key ⑩ Power Key

Control buttons & functions

1. TIMER knob

- When the appliance is on: press this button to turn off the timer.
- When the appliance is off: press this button to activate the timer.
- Press the button until the timer symbol flashes and use the UP and DOWN buttons to set the desired time.
- The timer can be set from 1 to 24 hours, in 1-hour increments.

2. MIRAGE button (hidden display)

- Press once to turn on the hidden display.
- Press again to turn off the display.
- The hidden display is off by default when the device is connected to power.

3. MODE button

- When the device is on, this button switches between the following modes:
Cooling → Dehumidification → Fan → Heating (if applicable) → Automatic mode

4. SLEEP-modus

- When the appliance is on and working in cooling or heating mode, press the SLEEP button to activate the sleep mode.
- In sleep mode, the fan speed is automatically set to low and cannot be adjusted.
- Sleep mode can be turned off by pressing the SLEEP button again.

5. UP button (▲)

- Increases the set temperature or increases the timer setting.
- Not available in fan and dehumidification mode.

6. Displayvenster

- Displays the set temperature, mode, timers and status indicators.

7. DOWN button (▼)

- In timer mode: decreases the set time.
- In cooling and heating mode: lowers the set temperature.
- Not available in fan and dehumidification mode.

8. FAN SPEED button

- In cooling, heating and fan mode you can choose from high, medium or low.
- Not available in SLEEP mode and dehumidification mode.

9. TURBO COOL-knop

- Cooling-only devices: Turbo Cooling can be used in all modes.
- Heat Pump (Reverse Cycle): Turbo Cooling can be used in all modes except heating mode and heating in automatic mode.
- The TURBO indicator light flashes when Turbo Cooling is active.
- During Turbo Cooling, the fan speed is fixed and not adjustable.

10. ON/OFF button (POWER)

- Press this button to turn the device on or off.

5. Cleaning, maintenance and storage

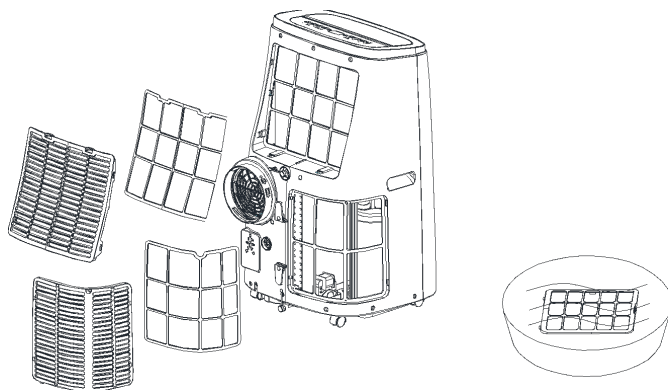
Switch off the appliance and unplug it from the socket before any maintenance or cleaning.

Cleaning the exterior

- Clean the surface with a soft, damp cloth.
- Do not use chemicals such as petrol, alcohol or solvents. These may damage the surface or the device.

Cleaning the filter

- A dirty filter reduces the performance of the appliance.
- Clean the filter at least once every two weeks.



Cleaning the top filter frame

- Loosen the screw that secures the EVA filter to the back.
- Remove the filter.
- Clean the filter in **lukewarm water ($\pm 40^{\circ}\text{C}$)** with a neutral cleaning agent.
- Rinse well and let it **rest dry in the shade**.

Storage of the device

1. Remove the cover and water stop and allow all water to drain from the appliance.
2. Run the appliance on low ventilation mode until the drain hose is completely dry.
3. Switch off the appliance, unplug it and neatly roll up the cord.
4. Remove the drain hose and store it carefully.
5. Cover the appliance with a plastic cover and store it in a dry, dust-free place, out of reach of children.
6. Remove the batteries from the remote control and store them separately.

NB:

Make sure that all parts are stored properly and that the appliance is stored dry to prevent mold formation.

6. Troubleshooting

Warning: Do not repair or disassemble the device yourself. Unqualified repairs may void the warranty and cause damage or danger.

Problem	Possible cause	Solution
Device not working	No power	Plug into a working electrical outlet and turn on
	Overflow indicator shows "FL"	Drain the water (empty the reservoir)
	Ambient temperature too low/too high	Use at 7–35°C
	Cooling mode: room temperature lower than set / Heating mode: room temperature higher than set	Adjust the set temperature
	Dehumidification mode: ambient temperature too low	Place in a room with > 17°C
Cooling performance is poor	Direct sunlight	Close curtains/blinds
	Doors/windows open, many people or additional heat sources	Close windows/doors; remove heat sources if possible
	Filter is dirty	Clean or replace the filter
	Air inlet/outlet blocked	Remove blockages
Lots of noise	Device is not level	Place on a flat, hard surface
Compressor not working	Overheating protection active	Wait 3 minutes and restart
Remote control not working	Too far away	Move closer and aim at the receiver
	Not well aimed	Aim directly at the receiver
	Batteries empty	Replace batteries
Display shows "E2"	Pipe temperature sensor defective	Check sensor and wiring
Display shows "E1"	Room temperature sensor defective	Check sensor and wiring

Important service information (for technicians)

NB: This appliance contains a flammable refrigerant. Before working on systems containing flammable refrigerants, safety checks must be performed to minimize the risk of ignition.

1) Check the workspace

Before starting work on systems containing flammable refrigerants, safety checks must be performed. When repairing the refrigeration system, the following precautions must be followed.

2) Work procedure

Work must be carried out in a controlled procedure to minimise the possibility of flammable gas or vapour being present during work.

3) General workplace

- All maintenance personnel and persons present must be instructed on the nature of the work to be done.
- Work in small/closed spaces should be avoided.
- Cordon off the work area and ensure the surrounding area is safe by controlling/removing flammable materials.

4) Check for the presence of coolant

- Check the work area before and during work with a suitable coolant detector.
- Use detection equipment suitable for flammable refrigerants: non-sparking, properly sealed, or intrinsically safe.

5) Fire extinguisher available

In case of "hot work" (e.g. soldering/burning), suitable fire extinguishing equipment must be immediately available.

Place a powder or CO₂ extinguisher at the workplace.

6) No ignition sources

- Do not use ignition sources when working on lines that contain or have contained flammable refrigerant.
- Keep all sources of ignition (including smoking) well away from installation, repair, disassembly and disposal.
- Post “No Smoking” signs.

7) Adequate ventilation

- Ensure the area is open or adequately ventilated before opening the system or carrying out hot work.
- Ventilation must be maintained during work so that any released coolant is safely removed (preferably outside).

8) Checks on refrigeration system

When replacing electrical components:

- Use parts with the correct specifications and always follow the manufacturer's instructions.
- If in doubt, consult the manufacturer's technical service.

Checkpoints for installations with flammable refrigerants:

- Charge in relation to room size.
- Ventilation and exhausts are working properly and are not blocked.
- For indirect circuits: check secondary circuit for coolant.
- Markings/labels must remain visible and legible.
- Pipes/components must be positioned in such a way that they will not corrode quickly; or must be corrosion-resistant/protected.

9) Checks on electrical components

Repair/maintenance of electrical components includes:

- Pre-launch safety check and inspection.
- If a fault could affect safety: do not connect power until the problem is resolved.
- If immediate resolution is not possible but operation must continue: use a temporary solution and report this to the owner.

Initial safety checks:

- Discharge capacitors safely (without sparking).
- No exposed live parts when filling/recovering/flushing.
- Earth bonding is intact.

2. Repair to sealed components

1. Always disconnect all power before opening sealed covers.
If it is absolutely necessary for the appliance to be energised during service, a permanently operating leak detection system must be present at the most critical point.
2. Be extra careful that the housing doesn't change in a way that reduces protection. This includes:
 - Cable damage, too many connections, non-original terminals, damaged seals, incorrect glands.
 - Make sure the appliance remains securely mounted.
 - Replace seals/materials to factory specifications.

Remark: Silicone sealant may affect the operation of certain leak detection equipment. Intrinsically safe components do not need to be isolated before work is carried out.

3. Repair of intrinsically safe components

- Do not apply a permanent inductive or capacitive load without checking that the voltage/current remains within the permitted values.
- Intrinsically safe components are the only ones that may be machined under voltage in a flammable atmosphere.
- Replace parts only with parts specified by the manufacturer (otherwise ignition due to leakage may occur).

4. Wiring

Check that cabling is not exposed to:

wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or other harmful environmental influences. Also take into account aging and continuous vibration (e.g. from compressor or fans).

5. Detection of flammable refrigerants

Never use ignition sources to detect leaks.

A halogen lamp/halide torch or an open flame detector must not be used.

6. Acceptable leak detection methods

- Use electronic leak detectors suitable for flammable refrigerants.
- Recalibration may be required; calibrate in a coolant-free area.
- Detector must not be a source of ignition and must be suitable for the refrigerant used.
- Set the detector to a percentage of the LFL and calibrate according to guidelines (max. 25% gas percentage as specified).

Leak detection fluids:

- Suitable for most coolants, but avoid those containing chlorine (may react and corrode copper).

In case of suspected leakage:

- Remove/extinguish all open flames.
- If brazing/soldering is required: fully recover the coolant or isolate it with shut-off valves remote from the leak.
- Purge with oxygen-free nitrogen (OFN) before and during soldering.

7. Disassembly and evacuation

When opening the cooling circuit (for repairs or other reasons), standard procedures apply, with extra attention to flammability:

Procedure:

1. Remove coolant
 2. Flush circuit with inert gas
 3. Vacuum packing
 4. Rinse again with inert gas
 5. Open a circuit by cutting or soldering
- Recover coolant into correct cylinders.
 - Flush system with OFN to make unit safe (possibly multiple times).
 - Do not use compressed air or oxygen.

Ensure that the vacuum pump exhaust is not near sources of ignition and that ventilation is provided.

8. Filling (charging)

In addition to standard filling procedures:

- Avoid mixing of coolants.
- Keep hoses as short as possible.
- Cylinders always upright.
- Ground system before filling.
- Label system after filling (if necessary).
- Do not overfill.

Before refilling: pressure test with OFN.

After filling: leak test before use, and a follow-up leak test before departure.

9. Decommissioning

- Technician must be fully familiar with the equipment.
- Recommended: Recover refrigerant safely.
- Take an oil and coolant sample beforehand (if analysis is required).
- Make sure electrical power is available.

10. Labeling

The appliance must be labelled that it:

- has been decommissioned and
- has been emptied of coolant.

Label must be dated and signed.

Labels must also be present indicating that the appliance contains flammable refrigerant.

11. Recovery

- Use only suitable recovery cylinders, labelled for the appropriate refrigerant.

- Ensure there are enough cylinders for the total filling.
- Cylinders must have pressure relief valves and shut-off devices and be in good condition.
- Evacuate (and cool, if possible) empty cylinders before recovery.
- Recovery equipment must be suitable for flammable refrigerants, properly maintained and provided with instructions.
- Use calibrated scales.
- Hoses and couplings must be leak-free.

Return recovered refrigerant to the supplier in correct cylinders and arrange disposal documentation. Do not mix coolants (especially not in cylinders).

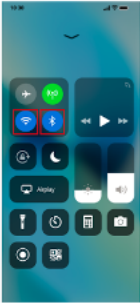
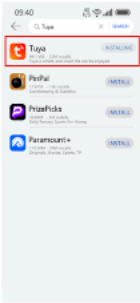


When removing compressor/oil:

- Make sure that these are sufficiently evacuated so that no flammable coolant remains in the lubricating oil.
- To accelerate this process, only use electrical heating of the compressor housing.

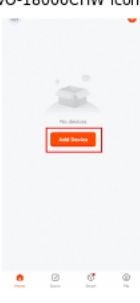
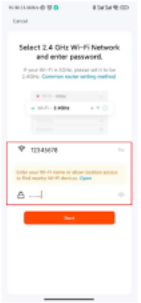

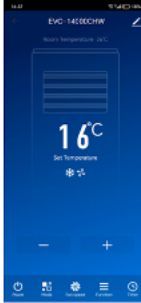
Drain oil safely.

WiFi Evolar/Tuya APP

Connect WIFI step 1

- 1 Open bluetooth and WIFI on your phone

- 2 Download Tuya smart App via the App store.

- 3 Plug in the power ONLY (do not press power switch), press "FAN SPEED" buttons on product for 3 seconds to open WIFI function of portable air conditioning WIFI lamp flashing

- 4 Open Tuya smart App and register it.


Connect WIFI step 2

- 5 Click on 'Add Device', then click on the EVO-14000CHW & EVO-18000CHW icon

- 6 Input your WIFI account & password

- 7 Finish to add

- 8 Connect successfully


Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Evolar-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Entschädigung

Evolar behält sich das Recht vor, nach Veröffentlichung Änderungen an Spezifikationen, Mengen und Abmessungen vorzunehmen, unter anderem aus Produktionsgründen oder anderen Gründen. Wir bemühen uns, die Informationen in diesem Handbuch korrekt und vollständig darzustellen, können jedoch keine Gewährleistung oder Zusicherung hinsichtlich spezifischer Anwendungen übernehmen. Die Informationen wurden nach bestem Wissen und Gewissen bereitgestellt. Die Verwendung von Geräten oder Zubehör entgegen den Anweisungen und Warnhinweisen in diesem Dokument erfolgt ausschließlich auf eigenes Risiko.



Recyclingrichtlinie (EU)

Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Es muss gemäß der europäischen Gesetzgebung zu Elektro- und Elektronikgeräten entsorgt werden. Erkundigen Sie sich gegebenenfalls bei Ihrer örtlichen Behörde nach den verfügbaren Sammel- und Entsorgungsmöglichkeiten.

1. Allgemeine Sicherheitsregeln

Als Kältemittel in mobilen Klimaanlage wird das umweltfreundliche Propan R290 verwendet. Dieses Kühlmittel ist geruchlos, ozonfrei und hat im Vergleich zu alternativen Kühlmitteln eine sehr geringe Umweltbelastung.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch und Reparatur sorgfältig durch.

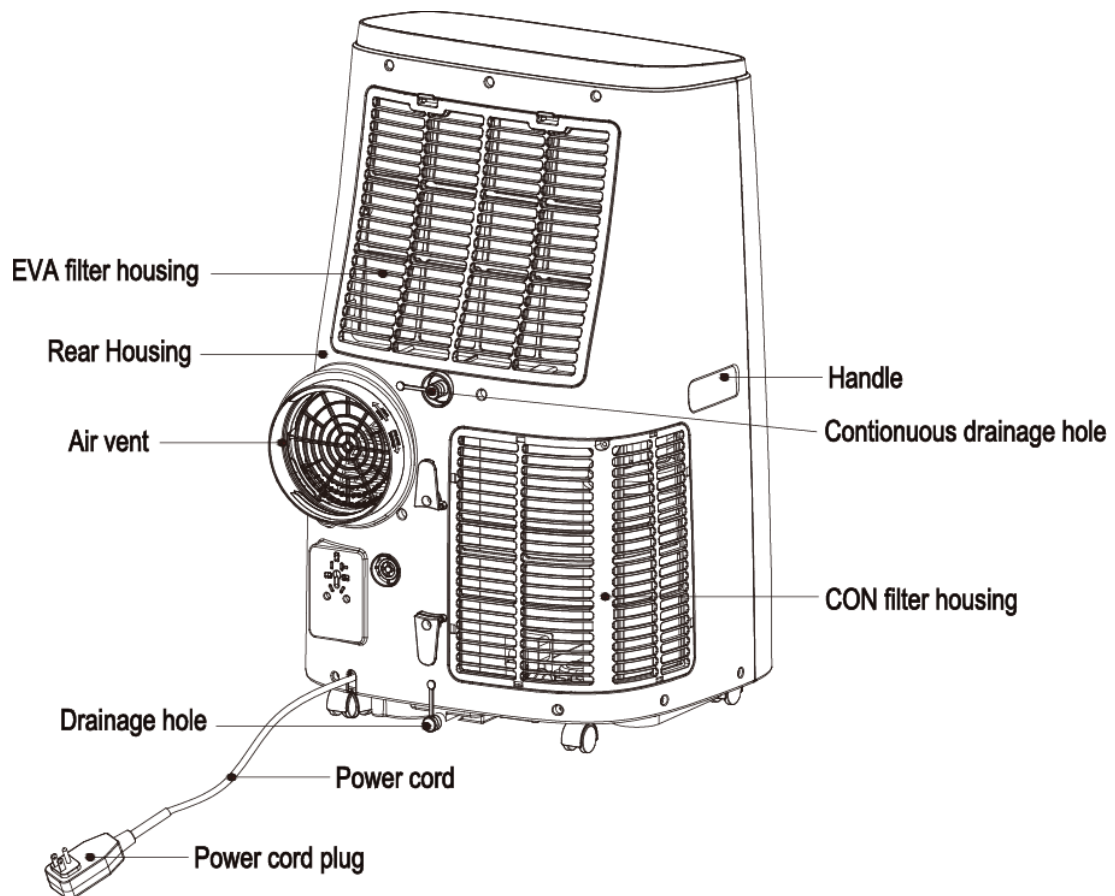
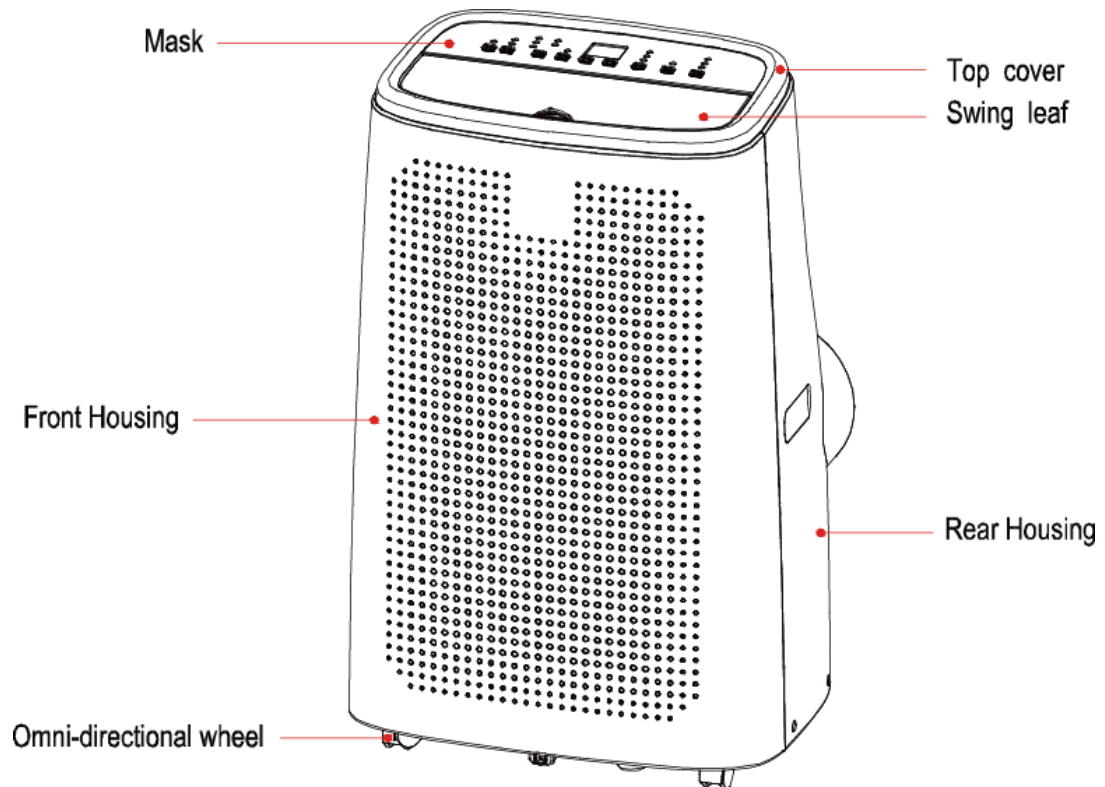
Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie keine anderen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung des Geräts als die vom Hersteller empfohlenen Methoden.
- Das Gerät muss in einem Raum aufbewahrt werden, in dem keine ständig vorhandenen Zündquellen wie offenes Feuer, eingeschaltete Gasgeräte oder elektrische Heizgeräte vorhanden sind.
- Das Gerät darf nicht durchstoßen oder verbrannt werden.
- Bitte beachten Sie, dass Kühlmittel geruchlos sein können.
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 12 m² aufgestellt, benutzt und gelagert werden.
- Halten Sie alle erforderlichen Belüftungsöffnungen frei von Verstopfungen.
- Die Wartung darf nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum mit einem dem angegebenen Mindestraumvolumen entsprechenden Volumen gelagert werden.
- Personen, die Arbeiten am Kältekreislauf durchführen, müssen über eine gültige Zertifizierung einer anerkannten Stelle für den sicheren Umgang mit Kältemitteln verfügen.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung anderer qualifizierter Fachkräfte erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die zur Arbeit mit brennbaren Kältemitteln befugt ist.
- Alle Arbeiten, die die Sicherheit beeinträchtigen, dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Diese Klimaanlage ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Beachten Sie bei der Installation die örtlichen Elektrovorschriften und sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Erdung. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen zertifizierten Elektriker.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene Oberfläche und halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zu Wänden und anderen Gegenständen ein.
- Prüfen Sie nach der Installation, ob der Stecker unbeschädigt und fest in der Steckdose sitzt. Verlegen Sie das Netzkabel ordentlich, um Stolperfallen zu vermeiden.
- Führen Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass ein und halten Sie diese stets frei von Verstopfungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Abflussschläuche korrekt angeschlossen und nicht geknickt oder verformt sind.
- Die Luftführungen müssen vorsichtig von Hand eingestellt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Das Gerät muss immer aufrecht transportiert werden.
- Halten Sie das Gerät von Benzin, brennbaren Gasen, Kochgeräten und anderen Wärmequellen fern.
- Das Gerät darf nicht selbst zerlegt, verändert oder repariert werden. Im Problemfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder ein autorisiertes Servicecenter.
- Das Gerät darf nicht in Badezimmern oder anderen feuchten Bereichen verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Stellen Sie keine Tassen oder andere Gegenstände auf das Gerät, damit keine Flüssigkeiten eindringen können.
- Verwenden Sie keine Insektensprays oder andere brennbare Substanzen in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin, Alkohol oder anderen Lösungsmitteln. Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker und reinigen Sie es mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicecenter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Benutzen Sie die Klimaanlage nicht in Feuchträumen wie Badezimmern oder Waschküchen.



2. Technische Zeichnung



evolar

Sicherheitsmerkmale

Frostschutz

- Im Kühlmodus schaltet das Gerät automatisch in den Schutzmodus, wenn die Temperatur des Abflussrohrs zu niedrig wird.
- Sobald die Temperatur der Abflussleitung wieder ein sicheres Niveau erreicht hat, nimmt das Gerät automatisch den Normalbetrieb wieder auf.

Überlaufschutz (Wasserreservoir)

- Wenn der Wasserstand in der Tropfschale den maximalen Warnpegel überschreitet, ertönt automatisch ein Alarm des Geräts und die Kontrollleuchte „VOLL“ blinkt.
- In diesem Fall sollten Sie den Abflussschlauch an einen Abwasserkanal, Abfluss oder eine andere geeignete Abflussstelle anschließen, um das Wasser abzulassen.
(Beachten Sie die Entsorgungshinweise am Ende dieses Kapitels).
- Nachdem das Wasser vollständig abgelaufen ist, nimmt das Gerät automatisch den normalen Betrieb wieder auf.

Automatische Abtaufunktion(gilt nur für Kühlmodelle)

- Das Gerät ist mit einer automatischen Abtaufunktion ausgestattet.
- Das Abtauen erfolgt durch Umkehrung der Vierwegeventilfunktion, wodurch die Eisbildung automatisch verhindert wird.

Kompressorschutz

- Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, ist das Gerät mit einer 3-minütigen Startverzögerung ausgestattet.
- Nach dem Abschalten des Kompressors kann dieser erst nach weiteren 3 Minuten wieder eingeschaltet werden.

3. Installationsanleitung

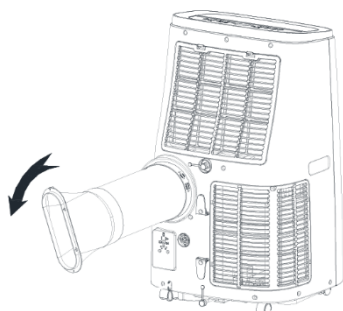
Anmerkung:

Lassen Sie das tragbare Klimagerät vor der Benutzung mindestens 2 Stunden lang aufrecht stehen.

Installation des Ablaufschlauchs

Schritt 1

Nehmen Sie den externen Anschluss und den Ablaufschlauch aus der Verpackung und entfernen Sie die Plastiktüten.



Schritt 2

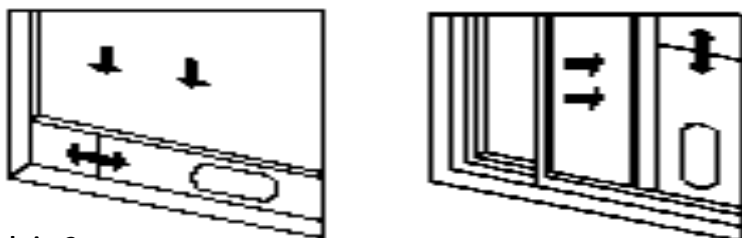
Stecken Sie den Ablaufschlauch (das Ende mit dem Anschluss) in die Belüftungsöffnung an der Rückseite des Geräts.

Schieben Sie diesen Hebel nach links, bis der Schlauch fest sitzt.

Einbau des Fensterdichtungssatzes

Schritt 1

- Öffnen Sie das Fenster einen Spalt breit.
- Setzen Sie den Fensterdichtungssatz in das Fenster ein.
- Die Teile können sowohl horizontal als auch vertikal angeordnet werden.



Schritt 2

- Ziehen Sie die Teile des Fensterdichtungssatzes auseinander.
- Passen Sie die Länge so an, dass beide Enden eng am Fensterrahmen anliegen.
- Alle Teile fest anziehen.

Wichtig:

1. Das flache Ende des Ablaufschlauchanschlusses sollte korrekt einrasten.
2. Der Schlauch darf nicht verformt sein und darf keine scharfen Biegungen (maximal 45°) aufweisen.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Abflussschlauch nicht verstopft ist.

Platzierung des Geräts

Schritt 1

- Stellen Sie das Gerät mit dem angeschlossenen Ablaufschlauch in die Nähe des Fensters.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zu Wänden und anderen Gegenständen ein.

Schritt 2

- Verlängern Sie den Ablaufschlauch auf die gewünschte Länge.
- Drücken Sie das flache Ende des Schlauchs fest in die Öffnung des Fensterdichtungssatzes.
 - Achten Sie darauf, dass der Schlauch richtig einrastet.

- Vermeiden Sie scharfe Biegungen oder Knicke im Schlauch.
- Den Luftstrom nicht blockieren.

Wichtiger Hinweis

- Die Länge des Abflussschlauchs muss zwischen 280 mm und 1500 mm liegen.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsschläuche und ersetzen Sie den Schlauch nicht durch andere Schlauchtypen.
- Ein verstopfter oder verlängerter Schlauch kann zu Überhitzung und Funktionsstörungen führen.

Entsorgungshinweise

Das Gerät verfügt über zwei Entwässerungsmethoden:

- Manuelle Entwässerung
- Kontinuierliche Entwässerung (optional)

Manuelle Entwässerung

Schritt 1

- Wenn das Gerät aufgrund eines vollen Wassertanks stoppt:
 - Schalten Sie das Gerät aus.
 - Ziehen Sie den Netzstecker.

Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, um ein Verschütten zu vermeiden.

Schritt 2

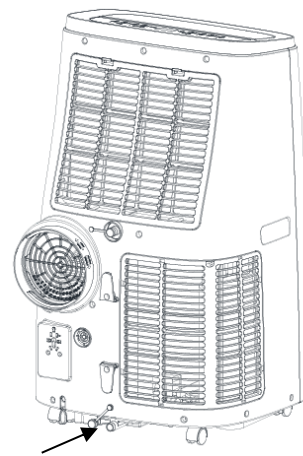
- Platzieren Sie eine Tropfschale unter dem Wasserablauf an der Rückseite des Geräts.

Schritt 3

- Entfernen Sie den Wasserstopp.
- Das Wasser fließt automatisch in die Auffangschale.

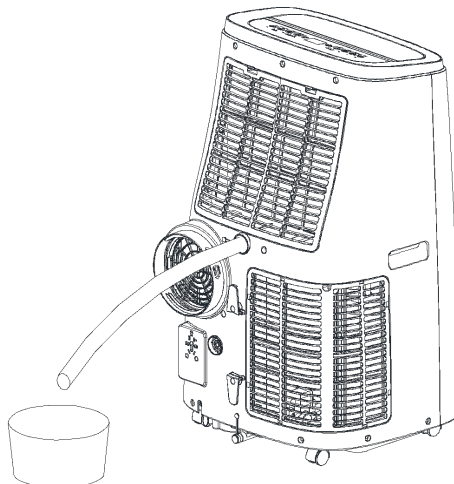
Kommentare:

1. Bewahren Sie die Abdeckkappe und den Wasserstopp sorgfältig auf.
2. Das Gerät kann währenddessen entleert werden. **leicht nach hinten geneigt sein** Die
3. Wenn die Tropfschale fast voll ist, ersetzen Sie vorübergehend den Wasserstopp, um ein Überlaufen zu verhindern.
4. Nach dem Entleeren den Wasserstopp wieder einsetzen und die Verschlusskappe fest zuziehen.



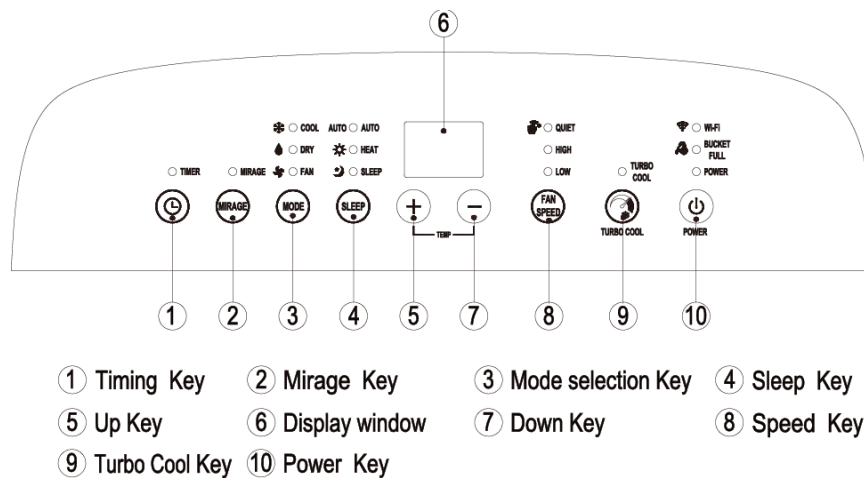
2. Kontinuierliche Entwässerung (optional – nur im Entfeuchtungsmodus)

1. Entfernen Sie den Wasserstopp.
2. Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Wasserauslass an.
3. Führe den Schlauch zu einem Eimer oder einem festen Abfluss.



4. Gebrauchsanweisung

Bedienfeld



Bedienknöpfe und Funktionen

1. TIMER-Knopf

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist: Drücken Sie diese Taste, um den Timer auszuschalten.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist: Drücken Sie diese Taste, um den Timer zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste, bis das Timer-Symbol blinkt, und verwenden Sie die AUF- und AB-Tasten, um die gewünschte Zeit einzustellen.
- Der Timer kann in 1-Stunden-Schritten von 1 bis 24 Stunden eingestellt werden.

2. MIRAGE-Taste (verstecktes Display)

- Drücken Sie einmal, um das versteckte Display einzuschalten.
- Drücken Sie erneut, um das Display auszuschalten.
- Das versteckte Display ist standardmäßig ausgeschaltet, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.

3. MODUS-Taste

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, schaltet diese Taste zwischen folgenden Modi um: Kühlung → Entfeuchtung → Ventilator → Heizung (falls zutreffend) → Automatikmodus

4. Schlafmodus

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist und im Kühl- oder Heizmodus arbeitet, drücken Sie die SLEEP-Taste, um den Schlafmodus zu aktivieren.
- Im Schlafmodus wird die Lüftergeschwindigkeit automatisch auf niedrig eingestellt und kann nicht angepasst werden.
- Der Schlafmodus kann durch erneutes Drücken der SLEEP-Taste deaktiviert werden.

5. AUF-Taste (▲)

- Erhöht die eingestellte Temperatur oder die Timer-Einstellung.
- Im Lüfter- und Entfeuchtungsmodus nicht verfügbar.

6. Schauenster

- Zeigt die eingestellte Temperatur, den Betriebsmodus, die Timer und Statusanzeigen an.

7. AB-Taste (▼)

- Im Timer-Modus: Verringert die eingestellte Zeit.

- Im Kühl- und Heizmodus: Senkt die eingestellte Temperatur.
- Im Lüfter- und Entfeuchtungsmodus nicht verfügbar.

8. Lüftergeschwindigkeitstaste

- Im Kühl-, Heiz- und Lüftermodus können Sie zwischen hoch, mittel und niedrig wählen.
- Nicht verfügbar im Schlafmodus und im Entfeuchtungsmodus.

9. TURBO-KÜHL-Knopf

- Geräte, die nur Kühlung bieten: Die Turbokühlung kann in allen Modi genutzt werden.
- Wärmepumpe (Wärmepumpenbetrieb): Die Turbokühlung kann in allen Betriebsarten außer dem Heizbetrieb und dem Heizbetrieb im Automatikmodus genutzt werden.
- Die TURBO-Kontrollleuchte blinkt, wenn die Turbokühlung aktiv ist.
- Im Turbo-Kühlmodus ist die Lüfterdrehzahl fest und nicht einstellbar.

10. Ein-/Ausschalter (POWER)

- Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

5. Reinigung, Wartung und Lagerung

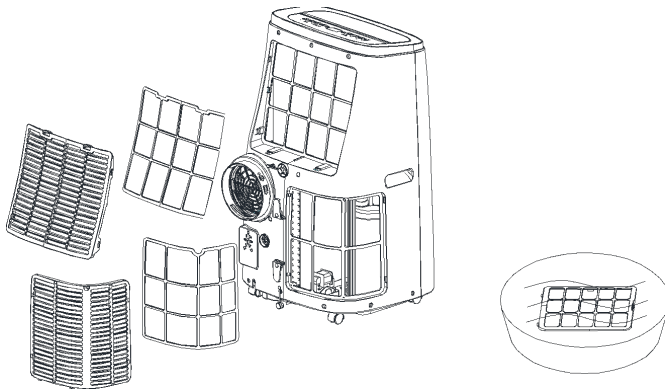
Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Reinigung der Außenfläche

- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Chemikalien wie Benzin, Alkohol oder Lösungsmittel. Diese können die Oberfläche oder das Gerät beschädigen.

Reinigung des Filters

- Ein verschmutzter Filter beeinträchtigt die Leistung des Geräts.
- Reinigen Sie den Filter mindestens einmal alle zwei Wochen.



Reinigung des oberen Filterrahmens

- Lösen Sie die Schraube, mit der der EVA-Filter an der Rückseite befestigt ist.
- Entfernen Sie den Filter.
- Reinigen Sie den Filter in **lauwarmes Wasser ($\pm 40^{\circ}\text{C}$)** mit einem neutralen Reinigungsmittel.
- Gut abspülen und ruhen lassen. **Im Schatten trocknen lassen.** Die

Aufbewahrung des Geräts

1. Entfernen Sie die Abdeckung und den Wasserstopp und lassen Sie das gesamte Wasser aus dem Gerät ablaufen.
2. Lassen Sie das Gerät im Modus mit geringer Belüftung laufen, bis der Ablaufschlauch vollständig trocken ist.
3. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker und rollen Sie das Kabel ordentlich auf.
4. Den Ablaufschlauch abnehmen und sorgfältig aufbewahren.
5. Decken Sie das Gerät mit einer Plastikabdeckung ab und bewahren Sie es an einem trockenen, staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
6. Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und bewahren Sie diese separat auf.

Anmerkung:

Achten Sie darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß gelagert werden und dass das Gerät trocken aufbewahrt wird, um Schimmelbildung zu vermeiden.

6. Fehlerbehebung

Warnung: Reparieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht selbst. Unsachgemäße Reparaturen können zum Erlöschen der Garantie führen und Schäden oder Gefahren verursachen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Kein Strom	Stecken Sie den Stecker in eine funktionierende Steckdose und schalten Sie ihn ein.
	Die Überlaufanzeige zeigt „FL“ an.	Wasser ablassen (den Behälter leeren)
	Umgebungstemperatur zu niedrig/zu hoch	Anwendung bei 7–35 °C
	Kühlmodus: Raumtemperatur niedriger als eingestellt / Heizmodus: Raumtemperatur höher als eingestellt	Stellen Sie die Solltemperatur ein.
	Entfeuchtungsmodus: Umgebungstemperatur zu niedrig	In einem Raum mit > 17 °C aufstellen.
Die Kühlleistung ist schlecht	Direkte Sonneneinstrahlung	Vorhänge/Jalousien schließen
	Türen/Fenster geöffnet, viele Personen oder zusätzliche Wärmequellen	Fenster und Türen schließen; Wärmequellen nach Möglichkeit entfernen
	Der Filter ist verschmutzt.	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter
	Lufteinlass/-auslass blockiert	Verstopfungen beseitigen
Viel Lärm	Das Gerät ist nicht waagrecht	Auf einer ebenen, harten Oberfläche platzieren.
Kompressor funktioniert nicht	Überhitzungsschutz aktiv	Warten Sie 3 Minuten und starten Sie das Spiel neu.
Fernbedienung funktioniert nicht	Zu weit weg	Gehen Sie näher heran und zielen Sie auf den Empfänger.
	Nicht gut gezielt	Zielen Sie direkt auf den Empfänger.
	Batterien leer	Batterien austauschen
Im Display wird „E2“ angezeigt.	Rohrtemperatursensor defekt	Sensor und Verkabelung prüfen
Im Display wird „E1“ angezeigt	Raumtemperatursensor defekt	Sensor und Verkabelung prüfen

Wichtige Serviceinformationen (für Techniker)

Anmerkung: Dieses Gerät enthält ein brennbares Kältemittel. Vor Arbeiten an Systemen mit brennbaren Kältemitteln müssen Sicherheitsprüfungen durchgeführt werden, um die Entzündungsgefahr zu minimieren.

1) Überprüfen Sie den Arbeitsbereich

Vor Beginn der Arbeiten an Systemen mit brennbaren Kältemitteln müssen Sicherheitsprüfungen durchgeführt werden. Bei der Reparatur der Kälteanlage sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

2) Arbeitsablauf

Die Arbeiten müssen in einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um die Möglichkeit des Auftretens von brennbaren Gasen oder Dämpfen während der Arbeiten zu minimieren.

3) Allgemeiner Arbeitsplatz

- Sämtliches Wartungspersonal und alle anwesenden Personen müssen über die Art der auszuführenden Arbeiten informiert werden.
- Arbeiten in kleinen/geschlossenen Räumen sollten vermieden werden.
- Den Arbeitsbereich absperren und die Sicherheit der Umgebung gewährleisten, indem brennbare Materialien kontrolliert/entfernt werden.

4) Prüfen Sie, ob Kältemittel vorhanden ist.

- Prüfen Sie den Arbeitsbereich vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor.

- Verwenden Sie Detektionsgeräte, die für brennbare Kältemittel geeignet sind: funkenfrei, ordnungsgemäß abgedichtet oder eigensicher.

5) Feuerlöscher vorhanden

Bei Arbeiten mit heißen Materialien (z. B. Löten/Verbrennen) müssen geeignete Feuerlöschmittel sofort verfügbar sein.

Bringen Sie am Arbeitsplatz einen Pulver- oder CO₂-Feuerlöscher an.

6) Keine Zündquellen

- Verwenden Sie keine Zündquellen bei Arbeiten an Leitungen, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben.
- Halten Sie alle Zündquellen (einschließlich Rauchen) von Installations-, Reparatur-, Demontage- und Entsorgungsbereichen fern.
- Bringen Sie Schilder mit der Aufschrift „Rauchen verboten“ an.

7) Ausreichende Belüftung

- Stellen Sie sicher, dass der Bereich offen oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie die Anlage öffnen oder Heißenarbeiten durchführen.
- Während der Arbeiten muss für ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit austretendes Kühlmittel sicher abgeführt werden kann (vorzugsweise im Freien).

8) Überprüfung des Kühlsystems

Beim Austausch elektrischer Bauteile:

- Verwenden Sie Teile mit den korrekten Spezifikationen und befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers.
- Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst des Herstellers.

Prüfpunkte für Anlagen mit brennbaren Kältemitteln:

- Die Preisgestaltung richtet sich nach der Zimmergröße.
- Die Belüftungs- und Abluftanlagen funktionieren einwandfrei und sind nicht verstopft.
- Bei indirekten Kreisläufen: Sekundärkreislauf auf Kühlmittel prüfen.
- Kennzeichnungen/Etiketten müssen sichtbar und lesbar bleiben.
- Rohre/Komponenten müssen so positioniert werden, dass sie nicht schnell korrodieren; oder sie müssen korrosionsbeständig/geschützt sein.

9) Überprüfung der elektrischen Komponenten

Reparatur/Wartung von elektrischen Bauteilen umfasst:

- Sicherheitscheck und Inspektion vor dem Start.
- Wenn ein Fehler die Sicherheit beeinträchtigen könnte: Schließen Sie die Stromversorgung erst wieder an, wenn das Problem behoben ist.
- Wenn eine sofortige Lösung nicht möglich ist, der Betrieb aber fortgesetzt werden muss: Verwenden Sie eine temporäre Lösung und melden Sie dies dem Eigentümer.

Erste Sicherheitsüberprüfungen:

- Kondensatoren sicher entladen (ohne Funkenbildung).
- Beim Befüllen/Entleeren/Spülen dürfen keine stromführenden Teile freiliegen.
- Die Erdbindung ist intakt.

2. Reparatur von abgedichteten Bauteilen

1. Vor dem Öffnen versiegelter Abdeckungen immer die Stromzufuhr unterbrechen.
Wenn es unbedingt erforderlich ist, dass das Gerät während des Betriebs eingeschaltet wird, muss an der kritischsten Stelle ein permanent betriebsbereites Leckageerkennungssystem vorhanden sein.
2. Achten Sie besonders darauf, dass sich das Gehäuse nicht so verändert, dass der Schutz beeinträchtigt wird. Dies umfasst Folgendes:
 - Kabelbeschädigung, zu viele Verbindungen, nicht originale Klemmen, beschädigte Dichtungen, falsche Kabelverschraubungen.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät fest montiert bleibt.
 - Dichtungen/Materialien gemäß Werksvorgaben ersetzen.

Bemerkung: Silikondichtstoff kann die Funktion bestimmter Leckageortungsgeräte beeinträchtigen.

Eigensichere Bauteile müssen vor Beginn der Arbeiten nicht isoliert werden.

3. Reparatur eigensicherer Bauteile

- Schließen Sie keine permanente induktive oder kapazitive Last an, ohne vorher zu prüfen, ob Spannung/Strom innerhalb der zulässigen Werte bleiben.

- Eigensichere Bauteile sind die einzigen, die unter Spannung in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre bearbeitet werden dürfen.
- Ersetzen Sie defekte Teile ausschließlich durch vom Hersteller vorgeschriebene Teile (andernfalls kann es aufgrund von Leckagen zu einer Entzündung kommen).

4. Verkabelung

Prüfen Sie, ob die Kabel folgenden Einflüssen ausgesetzt sind:

Verschleiß, Korrosion, übermäßiger Druck, Vibrationen, scharfe Kanten oder andere schädliche Umwelteinflüsse.

Berücksichtigen Sie außerdem die Alterung und kontinuierliche Vibrationen (z. B. durch Kompressoren oder Lüfter).

5. Erkennung brennbarer Kältemittel

Verwenden Sie niemals Zündquellen, um Lecks aufzuspüren.

Es dürfen keine Halogenlampen/Halogenlampen oder offene Flammenmelder verwendet werden.

6. Akzeptable Leckageerkennungsmethoden

- Verwenden Sie elektronische Lecksuchgeräte, die für brennbare Kältemittel geeignet sind.
- Eine erneute Kalibrierung kann erforderlich sein; kalibrieren Sie in einem kühlmittelfreien Bereich.
- Der Detektor darf keine Zündquelle darstellen und muss für das verwendete Kältemittel geeignet sein.
- Stellen Sie den Detektor auf einen Prozentsatz der unteren Explosionsgrenze (UEG) ein und kalibrieren Sie ihn gemäß den Richtlinien (max. 25 % Gasanteil wie angegeben).

Lecksuchflüssigkeiten:

- Geeignet für die meisten Kühlmittel, jedoch sollten solche, die Chlor enthalten, vermieden werden (kann mit Kupfer reagieren und dieses korrodieren).

Bei Verdacht auf ein Leck:

- Alle offenen Flammen entfernen/löschen.
- Falls Hartlöten/Wechseln erforderlich ist: Kühlwasser vollständig auffangen oder mit Absperrventilen fernab der Leckagequelle absperren.
- Vor und während des Lötens mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) spülen.

7. Demontage und Evakuierung

Beim Öffnen des Kühlkreislaufs (für Reparaturen oder aus anderen Gründen) gelten die Standardverfahren, wobei besonderes Augenmerk auf die Entflammbarkeit gelegt werden muss:

Verfahren:

1. Kühlmittel entfernen
2. Spülen Sie den Kreislauf mit Inertgas
3. Vakuumverpackung
4. Erneut mit Inertgas spülen.
5. Unterbrechen Sie einen Stromkreis durch Schneiden oder Löten
 - Kühlmittel in die richtigen Zylinder zurückführen.
 - Spülen Sie das System mit OFN, um das Gerät zu sichern (gegebenenfalls mehrmals).
 - Verwenden Sie keine Druckluft oder Sauerstoff.

Stellen Sie sicher, dass der Abluftauslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe von Zündquellen angebracht ist und dass für ausreichende Belüftung gesorgt ist.

8. Befüllung (Aufladung)

Zusätzlich zu den üblichen Abfüllverfahren:

- Kühlmittel dürfen nicht vermischt werden.
- Schläuche sollten so kurz wie möglich sein.
- Zylinder immer aufrecht.
- Bodensystem vor dem Befüllen.
- Etikettierungssystem nach dem Befüllen (falls erforderlich).
- Nicht überfüllen.

Vor dem Wiederbefüllen: Druckprüfung mit OFN.

Nach dem Befüllen: Vor Gebrauch auf Dichtheit prüfen und vor der Abreise eine weitere Dichtheitsprüfung durchführen.

9. Stilllegung

- Der Techniker muss mit den Geräten bestens vertraut sein.
- Empfehlung: Kältemittel sicher absaugen.
- Nehmen Sie vorab eine Öl- und Kühlmittelprobe (falls eine Analyse erforderlich ist).
- Stellen Sie sicher, dass Strom verfügbar ist.

10. Beschriftung

Das Gerät muss entsprechend gekennzeichnet sein:

- wurde außer Dienst gestellt und
- wurde vom Kühlmittel entleert.

Das Etikett muss datiert und unterschrieben sein.

Es müssen außerdem Etiketten vorhanden sein, die darauf hinweisen, dass das Gerät brennbares Kältemittel enthält.

11. Erholung

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete Rückgewinnungszylinder, die für das jeweilige Kältemittel gekennzeichnet sind.
- Stellen Sie sicher, dass genügend Zylinder für die Gesamtbefüllung vorhanden sind.
- Die Zylinder müssen über Druckentlastungsventile und Absperrvorrichtungen verfügen und in einwandfreiem Zustand sein.
- Vor der Bergung die leeren Zylinder evakuieren (und wenn möglich abkühlen).
- Die Rückgewinnungsanlagen müssen für brennbare Kältemittel geeignet, ordnungsgemäß gewartet und mit einer Bedienungsanleitung versehen sein.
- Verwenden Sie kalibrierte Waagen.
- Schläuche und Kupplungen müssen dicht sein.

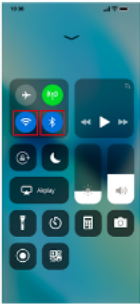
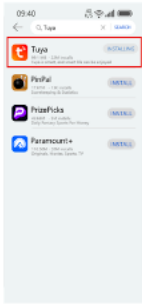
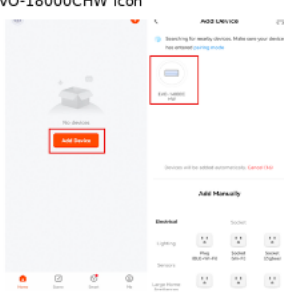
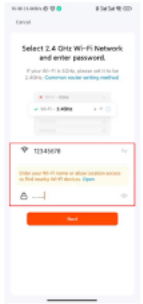



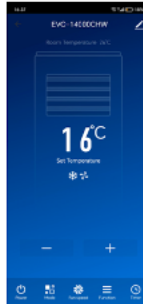
Das zurückgewonnene Kältemittel ist in den entsprechenden Zylindern an den Lieferanten zurückzusenden; die Entsorgungsdokumentation ist zu veranlassen.

Kühlmittel dürfen nicht gemischt werden (insbesondere nicht in Zylindern).

Beim Ausbau des Kompressors/Öls:

- Stellen Sie sicher, dass diese ausreichend evakuiert sind, damit kein brennbares Kühlmittel im Schmieröl zurückbleibt.
- Um diesen Prozess zu beschleunigen, verwenden Sie ausschließlich die elektrische Beheizung des Kompressorgehäuses.
- Öl sicher ablassen.

WiFi Evolar/Tuya APP

Connect WIFI step 1		Connect WIFI step 2	
<p>1 Open bluetooth and WIFI on your phone</p> 	<p>2 Download Tuya smart App via the App store.</p> 	<p>5 Click on 'Add Device', then click on the EVO-14000CHW & EVO-18000CHW icon</p> 	<p>6 Input your WIFI account & password</p> 
<p>3 Plug in the power ONLY (do not press power switch),press "FAN SPEED" buttons on product for 3 seconds to open WIFI function of portable air conditioning WIFI lamp flashing</p> 	<p>4 Open Tuya smart App and register it.</p> 	<p>7 Finish to add</p> 	<p>8 Connect successfully</p> 

Français

Introduction

Merci d'avoir choisi un produit Evolar. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

Indemnité

Evolar se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications, aux quantités et aux dimensions après publication, notamment pour des raisons de production ou autres.

Bien que nous nous efforcions de garantir l'exactitude et l'exhaustivité des informations contenues dans ce manuel, nous ne pouvons donner aucune garantie ni faire aucune déclaration concernant des applications spécifiques. Ces informations sont fournies en toute bonne foi. L'utilisation de tout appareil ou accessoire non conforme aux instructions et avertissements de ce document se fait entièrement aux risques et périls de l'utilisateur.



Directive sur le recyclage (UE)

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Il doit être éliminé conformément à la réglementation européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le cas échéant, renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les modalités de collecte et d'élimination.

1. Règles générales de sécurité

Le fluide frigorigène utilisé dans les climatiseurs mobiles est le propane R290, respectueux de l'environnement. Ce liquide de refroidissement est inodore, sans ozone et a un impact environnemental très faible comparé aux autres liquides de refroidissement.

Veillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation ou réparation.

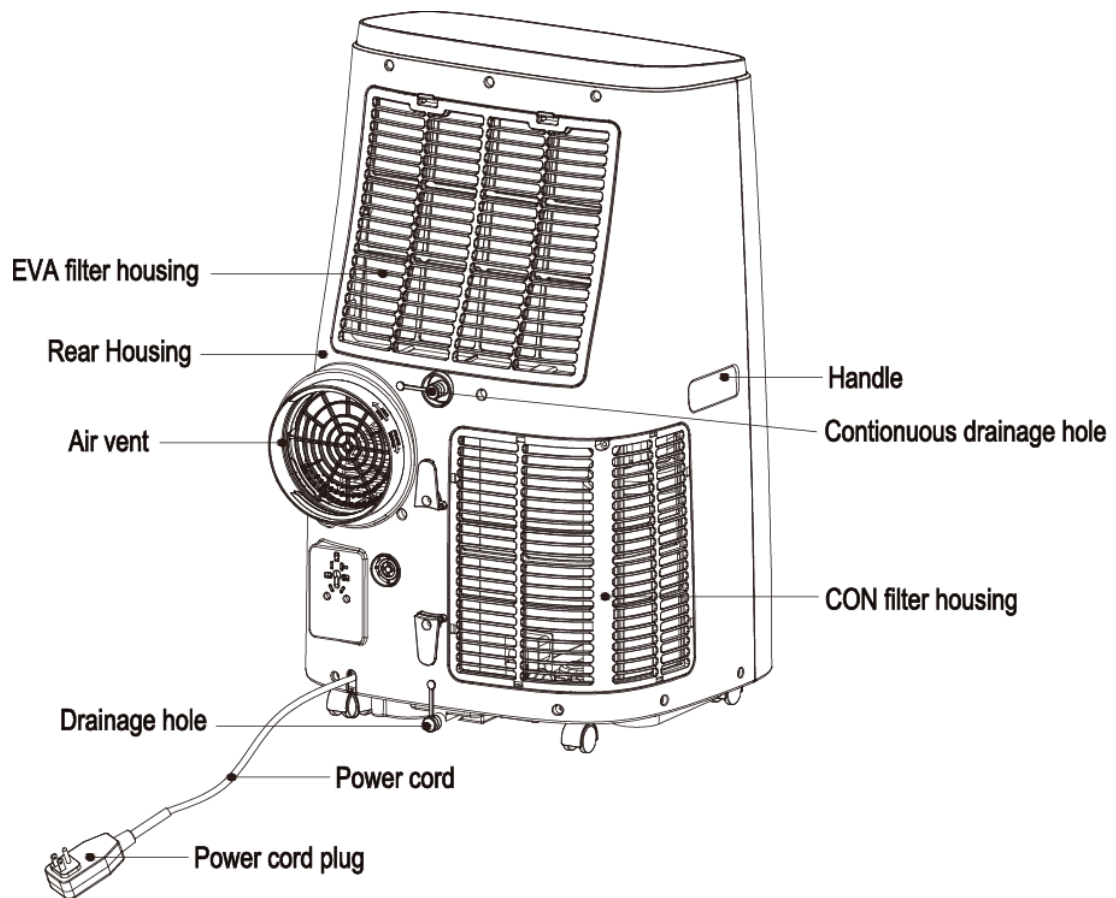
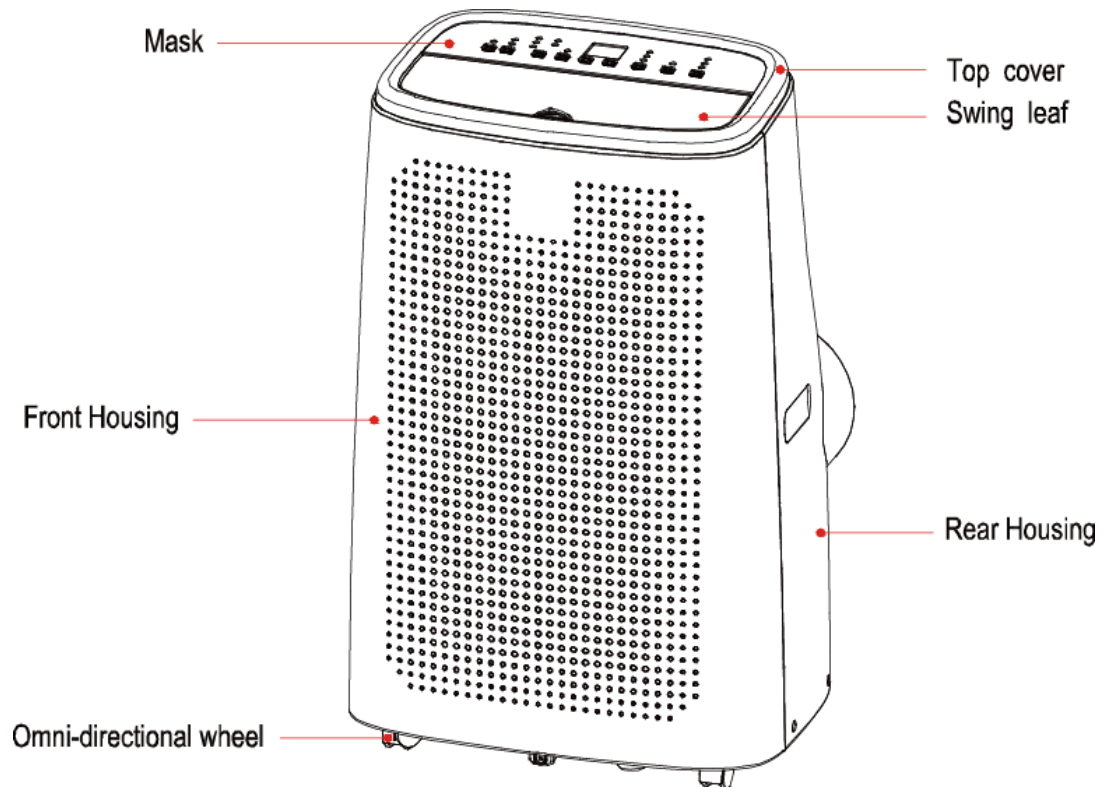
Consignes de sécurité

- N'utilisez aucun moyen pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil autrement que par les méthodes recommandées par le fabricant.
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation permanentes, telles qu'un feu ouvert, un appareil à gaz allumé ou un radiateur électrique.
- Ne pas percer ni brûler l'appareil.
- Veuillez noter que les liquides de refroidissement peuvent être inodores.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface au sol supérieure à 12 m².
- Veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation requises restent dégagées.
- L'entretien doit être effectué uniquement conformément aux recommandations du fabricant.
- L'appareil doit être entreposé dans un endroit bien ventilé correspondant au volume minimal de la pièce spécifié.
- Les personnes intervenant sur le circuit frigorifique doivent posséder une certification valide délivrée par un organisme reconnu pour la manipulation en toute sécurité des fluides frigorigènes.
- Les opérations d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'un personnel qualifié doivent être effectuées sous la supervision d'une personne autorisée à travailler avec des fluides frigorigènes inflammables.
- Tous les travaux ayant une incidence sur la sécurité doivent être effectués uniquement par des personnes qualifiées.
- Ce climatiseur est destiné à un usage intérieur uniquement.
- Lors de l'installation, respectez les normes électriques locales et assurez-vous d'une mise à la terre correcte. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- Placez l'appareil sur une surface plane et sèche et maintenez une distance minimale de 50 cm des murs et autres objets.
- Après l'installation, vérifiez que la fiche est intacte et bien insérée dans la prise. Rangez le cordon d'alimentation soigneusement pour éviter tout risque de trébuchement.
- N'insérez aucun objet dans l'entrée ou la sortie d'air et veillez à ce qu'elles ne soient jamais obstruées.
- Assurez-vous que les tuyaux d'évacuation sont correctement raccordés et qu'ils ne sont ni pliés ni déformés.
- Réglez soigneusement les guides d'air à la main pour éviter de les endommager.
- Déplacez toujours l'appareil en position verticale.
- Tenez l'appareil éloigné de l'essence, des gaz inflammables, des appareils de cuisson et de toute autre source de chaleur.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même. En cas de problème, contactez le fabricant ou un centre de service agréé.
- N'utilisez pas l'appareil dans les salles de bains ou autres endroits humides.
- Ne mettez pas l'appareil hors tension en débranchant la prise.
- Ne placez pas de tasses ou d'autres objets sur l'appareil afin d'éviter que des liquides ne s'y infiltrent.
- N'utilisez pas d'insecticides ni d'autres substances inflammables à proximité de l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence, de l'alcool ou d'autres solvants. Débranchez-le toujours avant de le nettoyer et essuyez-le avec un chiffon doux légèrement humide. Utilisez un détergent doux si nécessaire.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la manière de l'utiliser en toute sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne qualifiée équivalente.
- L'appareil doit être installé conformément aux normes nationales en matière d'installation électrique.

- N'utilisez pas le climatiseur dans les pièces humides telles que les salles de bains ou les buanderies.



2. dessin technique



evolar

Dispositifs de sécurité

Protection contre le gel

- En mode refroidissement, l'appareil passe automatiquement en mode protection lorsque la température du tuyau d'évacuation devient trop basse.
- Une fois que la température du tuyau d'évacuation aura retrouvé un niveau sûr, l'appareil reprendra automatiquement son fonctionnement normal.

Protection contre le débordement (réservoir d'eau)

- Lorsque le niveau d'eau dans le bac de récupération dépasse le niveau d'alerte maximal, l'appareil émet automatiquement une alarme et le voyant « PLEIN » clignote.
- Dans ce cas, vous devez raccorder le tuyau d'évacuation à un égout, un drain ou tout autre point d'évacuation approprié pour évacuer l'eau.
(Se référer aux instructions d'élimination à la fin de ce chapitre).
- Une fois l'eau complètement évacuée, l'appareil reprendra automatiquement son fonctionnement normal.

Fonction de dégivrage automatique (applicable uniquement aux modèles de refroidissement)

- L'appareil est équipé d'une fonction de dégivrage automatique.
- Le dégivrage s'effectue en inversant le fonctionnement de la vanne à quatre voies, ce qui élimine automatiquement la formation de glace.

Protection du compresseur

- Pour prolonger la durée de vie du compresseur, l'appareil est équipé d'un délai de démarrage de 3 minutes.
- Une fois le compresseur arrêté, il ne peut pas redémarrer avant 3 minutes.

3. Manuel d'installation

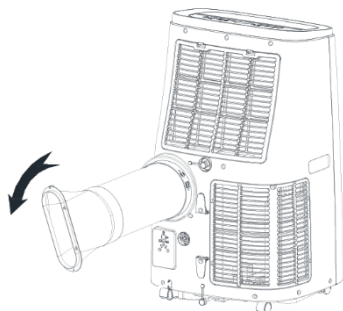
N.B. :

Laissez le climatiseur portable en position verticale pendant au moins 2 heures avant de l'utiliser.

Installation du tuyau de drainage

Étape 1

Retirez le connecteur externe et le tuyau de vidange de leur emballage, puis retirez les sacs en plastique.



Étape 2

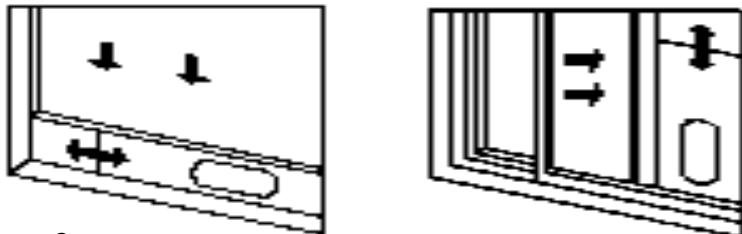
Insérez le tuyau d'évacuation (l'extrémité munie du raccord) dans l'orifice de ventilation situé à l'arrière de l'appareil.

Poussez ceci vers la gauche jusqu'à ce que le tuyau soit fermement fixé.

Installation du kit d'étanchéité de fenêtre

Étape 1

- Ouvrez la fenêtre entrouverte.
- Placez le joint d'étanchéité dans la fenêtre.
- Les pièces peuvent être placées aussi bien horizontalement que verticalement.



Étape 2

- Séparez les différentes parties du kit de joint de fenêtre.
- Ajustez la longueur de façon à ce que les deux extrémités épousent parfaitement le cadre de la fenêtre.
- Serrez fermement toutes les pièces.

Important:

1. L'extrémité plate du raccord du tuyau de vidange doit s'enclencher correctement.
2. Le tuyau ne doit pas être déformé et ne doit pas présenter de coudes prononcés (maximum 45°).
3. Vérifiez que le tuyau d'évacuation n'est pas bouché.

Mise en place du dispositif

Étape 1

- Placez l'appareil, avec le tuyau d'évacuation raccordé, près de la fenêtre.
- Gardez une distance minimale de 50 cm des murs ou autres objets.

Étape 2

- Allongez le tuyau de drainage à la longueur souhaitée.
- Enclenchez fermement l'extrémité plate du tuyau dans l'ouverture du kit de joint de fenêtre.
 - Assurez-vous que le tuyau s'enclenche correctement.
 - Évitez les coudes ou les torsions brusques dans le tuyau.

- Ne pas bloquer le flux d'air.

Avis important

- La longueur du tuyau d'évacuation doit être comprise entre 280 mm et 1500 mm.
- N'utilisez pas de rallonges ni ne remplacez le tuyau par un autre type.
- Un tuyau obstrué ou trop long peut provoquer une surchauffe et un dysfonctionnement.

Instructions d'élimination

L'appareil dispose de deux méthodes de drainage :

- vidange manuelle
- Drainage continu (optionnel)

vidange manuelle

Étape 1

- Lorsque l'appareil s'arrête en raison d'un réservoir d'eau plein :
 - Éteignez l'appareil
 - Débranchez le cordon d'alimentation

Déplacez l'appareil avec précaution pour éviter les déversements.

Étape 2

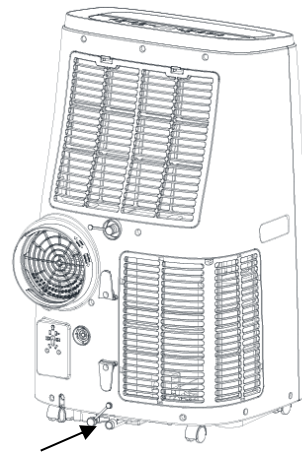
- Placez un bac de récupération sous l'orifice d'évacuation d'eau situé à l'arrière de l'appareil.

Étape 3

- Retirez le bouchon d'eau.
- L'eau s'écoule automatiquement dans le bac de récupération.

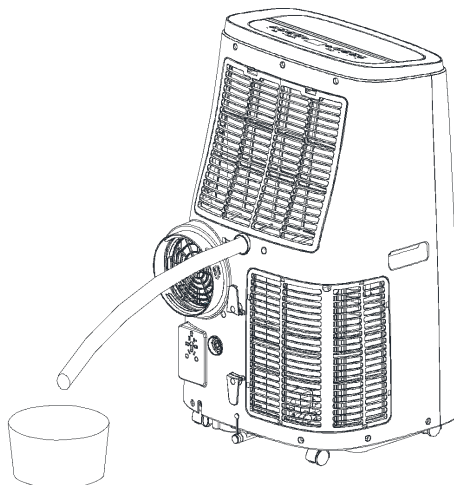
Commentaires :

1. Refermez soigneusement le couvercle et le bouchon d'arrêt d'eau.
2. L'appareil peut être vidé pendant **être légèrement incliné vers l'arrière**.
3. Lorsque le bac de récupération est presque plein, remplacez temporairement le bouchon d'arrêt d'eau pour éviter tout débordement.
4. Après avoir vidé le réservoir, remettez le bouchon d'arrêt d'eau et serrez fermement le couvercle.



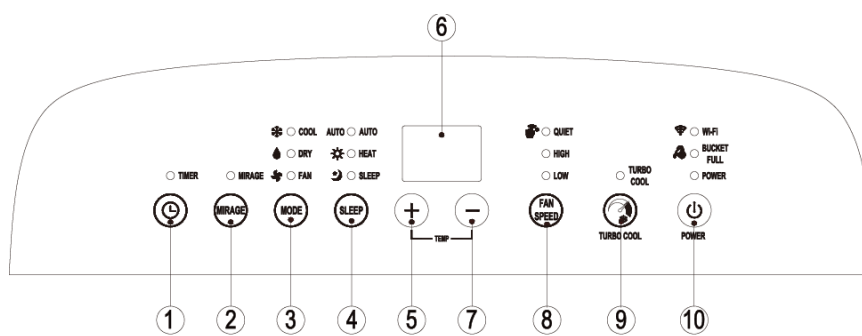
2. Drainage continu (optionnel – mode déshumidification uniquement)

1. Retirez le bouchon d'eau.
2. Raccordez le tuyau d'évacuation à la sortie d'eau.
3. Dirigez le tuyau vers un seau ou un drain permanent.



4. Instructions d'utilisation

Panneau de contrôle



- ① Timing Key ② Mirage Key ③ Mode selection Key ④ Sleep Key
⑤ Up Key ⑥ Display window ⑦ Down Key ⑧ Speed Key
⑨ Turbo Cool Key ⑩ Power Key

Boutons et fonctions de commande

1. Bouton de minuterie

- Lorsque l'appareil est allumé : appuyez sur ce bouton pour désactiver la minuterie.
- Lorsque l'appareil est éteint : appuyez sur ce bouton pour activer la minuterie.
- Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le symbole de la minuterie clignote, puis utilisez les boutons HAUT et BAS pour régler la durée souhaitée.
- La minuterie peut être réglée de 1 à 24 heures, par incréments d'une heure.

2. Bouton MIRAGE (affichage caché)

- Appuyez une fois pour allumer l'écran caché.
- Appuyez de nouveau pour éteindre l'écran.
- L'écran caché est désactivé par défaut lorsque l'appareil est branché sur secteur.

3. Bouton MODE

- Lorsque l'appareil est allumé, ce bouton permet de basculer entre les modes suivants : Refroidissement → Déshumidification → Ventilation → Chauffage (le cas échéant) → Mode automatique

4. Mode SOMMEIL

- Lorsque l'appareil est allumé et fonctionne en mode refroidissement ou chauffage, appuyez sur le bouton SLEEP pour activer le mode veille.
- En mode veille, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur faible et ne peut pas être modifiée.
- Le mode veille peut être désactivé en appuyant à nouveau sur le bouton SLEEP.

5. Bouton HAUT (▲)

- Augmente la température de consigne ou augmente la durée de la minuterie.
- Non disponible en mode ventilation et déshumidification.

6. Vitrine

- Affiche la température réglée, le mode, les minuteries et les indicateurs d'état.

7. Bouton BAS (▼)

- En mode minuterie : diminue la durée programmée.

- En mode refroidissement et chauffage : abaisse la température de consigne.
- Non disponible en mode ventilation et déshumidification.

8. Bouton de vitesse du ventilateur

- En mode refroidissement, chauffage et ventilation, vous pouvez choisir entre les niveaux élevé, moyen et faible.
- Non disponible en mode VEILLE et en mode déshumidification.

9. Bouton TURBO COOL

- Appareils de refroidissement uniquement : le refroidissement turbo peut être utilisé dans tous les modes.
- Pompe à chaleur (cycle inversé) : le refroidissement turbo peut être utilisé dans tous les modes sauf en mode chauffage et en mode chauffage automatique.
- Le voyant TURBO clignote lorsque le refroidissement turbo est actif.
- En mode Turbo Cooling, la vitesse du ventilateur est fixe et non réglable.

10. Bouton MARCHÉ/ARRÊT (ALIMENTATION)

- Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

5. Nettoyage, entretien et stockage

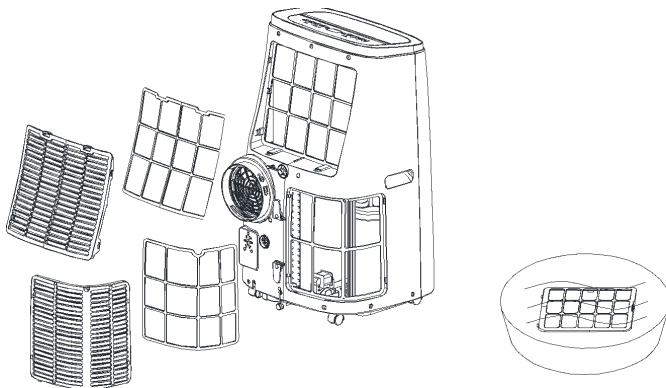
Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le.

Nettoyage de l'extérieur

- Nettoyez la surface avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques tels que l'essence, l'alcool ou les solvants. Ces produits peuvent endommager la surface ou l'appareil.

Nettoyage du filtre

- Un filtre encrassé réduit les performances de l'appareil.
- Nettoyez le filtre au moins une fois toutes les deux semaines.



Nettoyage du cadre du filtre supérieur

- Desserrez la vis qui fixe le filtre EVA à l'arrière.
- Retirez le filtre.
- Nettoyez le filtre dans **eau tiède ($\pm 40^{\circ}\text{C}$)** avec un agent nettoyant neutre.
- Bien rincer et laissez reposer **sécher à l'ombre**.

Stockage de l'appareil

1. Retirez le couvercle et le bouchon d'arrêt d'eau et laissez toute l'eau s'écouler de l'appareil.
2. Faites fonctionner l'appareil en mode de ventilation faible jusqu'à ce que le tuyau d'évacuation soit complètement sec.
3. Éteignez l'appareil, débranchez-le et enrroulez soigneusement le cordon.
4. Retirez le tuyau de vidange et rangez-le soigneusement.
5. Recouvrez l'appareil d'une housse en plastique et rangez-le dans un endroit sec et à l'abri de la poussière, hors de portée des enfants.
6. Retirez les piles de la télécommande et rangez-les séparément.

N.B. :

Veillez à ce que toutes les pièces soient rangées correctement et que l'appareil soit stocké au sec afin d'éviter la formation de moisissures.

6. Dépannage

Avertissement : Ne réparez ni ne démontez l'appareil vous-même. Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée peut annuler la garantie et entraîner des dommages ou un danger.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Pas de courant	Branchez-le à une prise électrique fonctionnelle et allumez-le.
	L'indicateur de débordement affiche « FL ».	Vider l'eau (vider le réservoir)
	Température ambiante trop basse/trop élevée	Utiliser à une température de 7 à 35 °C
	Mode refroidissement : température ambiante inférieure à la température de consigne / Mode chauffage : température ambiante supérieure à la température de consigne	Réglez la température de consigne
	Mode déshumidification : température ambiante trop basse	Placer dans une pièce à une température supérieure à 17 °C
Les performances de refroidissement sont médiocres.	lumière directe du soleil	Fermez les rideaux/stores
	Portes/fenêtres ouvertes, présence de nombreuses personnes ou sources de chaleur supplémentaires	Fermez les fenêtres et les portes ; supprimez les sources de chaleur si possible.
	Le filtre est sale	Nettoyez ou remplacez le filtre
	Entrée/sortie d'air obstruée	Éliminer les blocages
Beaucoup de bruit	L'appareil n'est pas de niveau.	Déposez-le sur une surface plane et dure.
Le compresseur ne fonctionne pas.	Protection contre la surchauffe active	Attendez 3 minutes et redémarrez
La télécommande ne fonctionne pas	Trop loin	Approchez-vous et visez le récepteur
	Pas bien visé	Visez directement le récepteur
	Piles vides	Remplacer les piles
L'écran affiche « E2 »	Capteur de température de tuyau défectueux	Vérifiez le capteur et le câblage.
L'écran affiche « E1 »	Capteur de température ambiante défectueux	Vérifiez le capteur et le câblage.

Informations importantes concernant le service (pour les techniciens)

N.B. :Cet appareil contient un fluide frigorigène inflammable. Avant toute intervention sur les systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité doivent être effectués afin de minimiser les risques d'inflammation.

1) Vérifiez l'espace de travail

Avant toute intervention sur un système contenant un fluide frigorigène inflammable, des contrôles de sécurité doivent être effectués. Lors de la réparation d'un système frigorifique, les précautions suivantes doivent être respectées.

2) Procédure de travail

Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant les travaux.

3) Lieu de travail général

- Tout le personnel de maintenance et les personnes présentes doivent être informés de la nature des travaux à effectuer.
- Il convient d'éviter de travailler dans des espaces restreints ou clos.
- Délimitez la zone de travail et assurez-vous que la zone environnante est sécurisée en contrôlant/éliminant les matériaux inflammables.

4) Vérifier la présence de liquide de refroidissement

- Contrôlez la zone de travail avant et pendant les travaux à l'aide d'un détecteur de liquide de refroidissement approprié.

- Utilisez un équipement de détection adapté aux fluides frigorigènes inflammables : anti-étincelles, correctement étanche ou à sécurité intrinsèque.

5) Extincteur disponible

En cas de « travaux à chaud » (par exemple, soudure/brûlage), un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être immédiatement disponible.

Installez un extincteur à poudre ou à CO₂ sur le lieu de travail.

6) Absence de sources d'inflammation

- N'utilisez aucune source d'inflammation lorsque vous travaillez sur des conduites contenant ou ayant contenu un fluide frigorigène inflammable.
- Tenez toute source d'inflammation (y compris la cigarette) à l'écart des zones d'installation, de réparation, de démontage et de mise au rebut.
- Affichez des panneaux « Interdit de fumer ».

7) Ventilation adéquate

- Assurez-vous que la zone est ouverte ou correctement ventilée avant d'ouvrir le système ou d'effectuer des travaux à chaud.
- Une ventilation doit être maintenue pendant les travaux afin que tout liquide de refroidissement libéré soit évacué en toute sécurité (de préférence à l'extérieur).

8) Vérifications du système de réfrigération

Lors du remplacement de composants électriques :

- Utilisez des pièces conformes aux spécifications et suivez toujours les instructions du fabricant.
- En cas de doute, consultez le service technique du fabricant.

Points de contrôle pour les installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables :

- Tarif en fonction de la taille de la chambre.
- La ventilation et les conduits d'évacuation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués.
- Pour les circuits indirects : vérifier la présence de liquide de refroidissement dans le circuit secondaire.
- Les marquages/étiquettes doivent rester visibles et lisibles.
- Les tuyaux/composants doivent être positionnés de manière à ne pas se corroder rapidement ; ou doivent être résistants à la corrosion/protégés.

9) Vérifications des composants électriques

La réparation/l'entretien des composants électriques comprend :

- Contrôle et inspection de sécurité avant lancement.
- Si un défaut est susceptible d'affecter la sécurité : ne branchez pas l'alimentation électrique tant que le problème n'est pas résolu.
- Si une résolution immédiate est impossible mais que l'exploitation doit se poursuivre : utilisez une solution temporaire et signalez-le au propriétaire.

Contrôles de sécurité initiaux :

- Déchargez les condensateurs en toute sécurité (sans étincelles).
- Aucune pièce sous tension exposée lors du remplissage/de la récupération/du rinçage.
- La liaison avec la terre est intacte.

2. Réparation des composants scellés

1. Coupez toujours l'alimentation électrique avant d'ouvrir les couvercles scellés.
S'il est absolument nécessaire que l'appareil soit alimenté pendant son entretien, un système de détection de fuites fonctionnant en permanence doit être présent au point le plus critique.
2. Veillez tout particulièrement à ce que le boîtier ne soit pas modifié de manière à réduire la protection.
Cela inclut :
 - Câbles endommagés, trop de connexions, bornes non d'origine, joints endommagés, presse-étoupes incorrects.
 - Assurez-vous que l'appareil reste bien fixé.
 - Remplacer les joints/matériaux conformément aux spécifications du fabricant.

Remarque: L'utilisation de mastic silicone peut perturber le fonctionnement de certains appareils de détection de fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants à sécurité intrinsèque avant toute intervention.

3. Réparation des composants intrinsèquement sûrs

- N'appliquez pas de charge inductive ou capacitive permanente sans vérifier que la tension/le courant reste dans les limites autorisées.

- Seuls les composants à sécurité intrinsèque peuvent être usinés sous tension dans une atmosphère inflammable.
- Remplacez les pièces uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant (sinon un risque d'inflammation dû à une fuite peut se produire).

4. Câblage

Vérifiez que le câblage n'est pas exposé à :

usure, corrosion, pression excessive, vibrations, arêtes vives ou autres influences environnementales néfastes. Il faut également tenir compte du vieillissement et des vibrations continues (par exemple, celles provenant du compresseur ou des ventilateurs).

5. Détection des fluides frigorigènes inflammables

N'utilisez jamais de sources d'inflammation pour détecter les fuites.

Il est interdit d'utiliser une lampe halogène/une torche à halogénures métalliques ou un détecteur de flamme nue.

6. Méthodes de détection des fuites acceptables

- Utilisez des détecteurs de fuites électroniques adaptés aux fluides frigorigènes inflammables.
- Un réétalonnage peut être nécessaire ; effectuez l'étalonnage dans un endroit exempt de liquide de refroidissement.
- Le détecteur ne doit pas constituer une source d'inflammation et doit être compatible avec le fluide frigorigène utilisé.
- Réglez le détecteur sur un pourcentage de la LFL et calibrez-le conformément aux directives (pourcentage de gaz maximal de 25 % comme spécifié).

Fluides de détection de fuites :

- Convient à la plupart des liquides de refroidissement, mais évitez ceux contenant du chlore (peut réagir avec le cuivre et le corroder).

En cas de suspicion de fuite :

- Éliminez/éteignez toutes les flammes nues.
- Si un brasage/soudage est nécessaire : récupérer intégralement le liquide de refroidissement ou l'isoler à l'aide de vannes d'arrêt éloignées de la fuite.
- Purger à l'azote sans oxygène (OFN) avant et pendant le soudage.

7. Démontage et évacuation

Lors de l'ouverture du circuit de refroidissement (pour des réparations ou autres raisons), les procédures standard s'appliquent, avec une attention particulière à l'inflammabilité :

Procédure:

1. Éliminer le liquide de refroidissement
2. Circuit de chasse d'eau avec gaz inerte
3. Emballage sous vide
4. Rincer à nouveau avec un gaz inerte
5. Ouvrir un circuit en coupant ou en soudant
 - Récupérer le liquide de refroidissement dans les cylindres appropriés.
 - Rincer le système avec de l'OFN pour sécuriser l'unité (éventuellement à plusieurs reprises).
 - N'utilisez pas d'air comprimé ni d'oxygène.

Veillez à ce que l'échappement de la pompe à vide ne soit pas situé à proximité de sources d'inflammation et qu'une ventilation soit prévue.

8. Remplissage (chargement)

En plus des procédures de remplissage standard :

- Évitez de mélanger les liquides de refroidissement.
- Gardez les tuyaux aussi courts que possible.
- Cylindres toujours en position verticale.
- Système de mise à la terre avant remplissage.
- Système d'étiquetage après remplissage (si nécessaire).
- Ne pas trop remplir.

Avant le remplissage : test de pression avec OFN.

Après remplissage : test d'étanchéité avant utilisation et test d'étanchéité de suivi avant le départ.

9. Mise hors service

- Le technicien doit parfaitement connaître l'équipement.
- Recommandation : Récupérez le réfrigérant en toute sécurité.
- Prélevez au préalable un échantillon d'huile et de liquide de refroidissement (si une analyse est nécessaire).
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est disponible.

10. Étiquetage

L'appareil doit porter une étiquette indiquant qu'il :

- a été mis hors service et
- Le liquide de refroidissement a été vidé.

L'étiquette doit être datée et signée.

Des étiquettes doivent également être présentes indiquant que l'appareil contient un réfrigérant inflammable.

11. Rétablissement

- Utilisez uniquement des bouteilles de récupération adaptées, étiquetées pour le réfrigérant approprié.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment de cylindres pour le remplissage total.
- Les bouteilles doivent être munies de soupapes de décharge de pression et de dispositifs d'arrêt, et être en bon état.
- Évacuer (et refroidir, si possible) les cylindres vides avant la récupération.
- Le matériel de récupération doit être adapté aux fluides frigorigènes inflammables, correctement entretenu et accompagné d'instructions.
- Utilisez des balances calibrées.
- Les tuyaux et les raccords doivent être étanches.

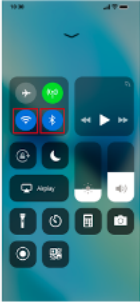
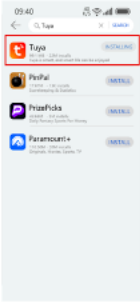
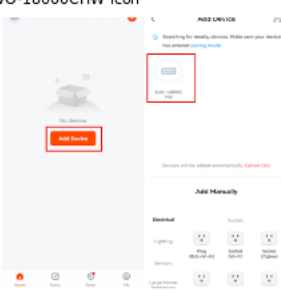
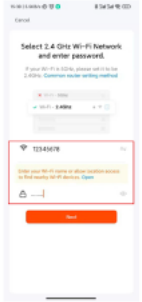



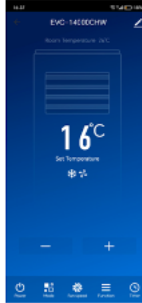
Restituer le réfrigérant récupéré au fournisseur dans les bouteilles appropriées et établir la documentation relative à son élimination.

Ne mélangez pas les liquides de refroidissement (surtout pas dans les cylindres).

Lors du retrait du compresseur/de l'huile :

- Veillez à ce que ces conduits soient suffisamment vidangés afin qu'il ne reste aucun liquide de refroidissement inflammable dans l'huile de lubrification.
- Pour accélérer ce processus, utilisez uniquement le chauffage électrique du carter du compresseur.
- Vidangez l'huile en toute sécurité.

WiFi Evolar/Tuya APP

Connect WIFI step 1		Connect WIFI step 2	
<p>1 Open buletooth and WIFI on your phone</p> 	<p>2 Download Tuya smart App via the App store.</p> 	<p>5 Click on 'Add Device', then click on the EVO-14000CHW & EVO-18000CHW icon</p> 	<p>6 Input your WIFI account & password</p> 
<p>3 Plug in the power ONLY (do not press power switch),press "FAN SPEED"buttons on product for 3 seconds to open WIFI function of portable air conditioning WIFI lamp flashing</p> 	<p>4 Open Tuya smart App and register it.</p> 	<p>7 Finish to add</p> 	<p>8 Connect successfully</p> 

Evolar

Mercuriusstraat 5
6541 BM Nijmegen
The Netherlands

T +31 (0)24 2120369
www.evolarshop.com

NL – Vertaling van originele handleiding
EN – Original user instructions
DE – Übersetzung der originalen Sprache
FR – Traduction des instructions originales